



HISTORY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



14	6	62	20	74	82
MOTORWORLD Mallorca Grundsteinlegung	60 Jahre Volvo P1800 S	McLaren Artcar	Ferrari Museum Game Change	Fiat Topolino Disney	Bugatti im Baskenland

INHALT / CONTENT

- 68. MOTORWORLD RÜSSELSHEIM
HUNDESTAFFEL
- 32. MOTORWORLD MÜNCHEN
WINTERWORLD
- 54. MOTORWORLD MÜNCHEN
TRIUMPH NEUVORSTELLUNG

- 93. JÜRGEN LEWANDOWSKI'S
BÜCHERECKE



Auch während der ‚ruhigen Zeit‘ vor Weihnachten, gibt es in vielen Motorworld Standorten in den Glasboxen besondere Sammlerfahrzeuge zu sehen. Automobile Leidenschaft hat viele Facetten. Wir halten es mit dem Besitzer dieses Porsches, der am Heck den freundlichen Gruß „See You“ stehen hat. Schauen Sie doch mal vorbei!

Even during the ‚quiet time‘ before Christmas, there are special collector's vehicles to be seen in the glass boxes at many Motorworld locations. Automotive passion has many facets. We agree with the owner of this Porsche, who has the friendly greeting „See You“ at the rear. Why don't you take a look?

IMPRESSUM IMPRESS

MOTORWORLD Bulletin
„History Speed Lifestyle“

Publisher:
MOTORWORLD Consulting GmbH &
Co. KG, Ferdinand-Dünkel-Straße 5,
88433 Schemmerhofen
Fon: +49 7356 933-215
Kommanditgesellschaft,
Sitz: Schemmerhofen
Amtsgericht Ulm, HRA 722238
Komplementärin: Casala Real Estate
Verwaltungs GmbH
Sitz: Schemmerhofen, Amtsgericht Ulm,
HRB 641882
Geschäftsführer:
Andreas Dünkel, Felix Oberle

Motorworld – eine Marke der Motor-
world Trademark Management AG

Co-Publisher:/ Production:
Classic-Media-Group Munich
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:
Désirée Rohrer (CMG)
Chefredaktion:
Kay MacKenneth

Ressortleitung / Redaktion Motorworld
Sybille Bayer

Redaktion:
Adrian Duncan
Valery Reuter

Erscheinungsweise:
Dreiwöchentlich
Auflage: 35.000
ISSN 2198-3291

Alle Inhalte dieses digitalen E-Magazins unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2023. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass es in weiter zurückliegenden Ausgaben vorkommen kann, dass extern verlinkte Videos nicht mehr verfügbar sind.

EDITORIAL ENQUIRIES

Für Anzeigen | For advertising
Bulletin@motorworld-bulletin.de

60 JAHRE VOLVO P1800 S

60 YEARS VOLVO P1800 S



Der Volvo P1800 wurde bereits 1960 auf dem internationalen Concours d'Elegance für schöne Coupés gefeiert. Doch erst im Sommer 1963, unter dem neuen Namen Volvo 1800 S und mit der Verlagerung der Produktion ins Volvo-Werk Lundby bei Göteborg, wurde der Gran Turismo zum weltweiten Verkaufserfolg. Das „S“ stand vor allem für Sverige (Schweden) und den neuen Produktionsstandort, obwohl es ursprünglich schwedische Qualität symbolisieren sollte.

The Volvo P1800 was already celebrated at the international Concours d'Elegance for beautiful coupés in 1960. But it was not until the summer of 1963, under the new name Volvo 1800 S and with the relocation of production to the Volvo plant in Lundby near Gothenburg, that the Gran Turismo became a worldwide sales success. The “S” stood above all for Sverige (Sweden) and the new production site, although it was originally intended to symbolize Swedish quality.



Der Volvo 1800 S, ein 2+2-sitziges Sportcoupé, basierte auf dem soliden Volvo Amazon (P120) und besaß den bewährten 1,8-Liter-Vierzylinder B18B mit sieben Prozent mehr Leistung auf 71 kW / 96 PS. Die Höchstgeschwindigkeit stieg auf 175 km/h, der Spurt von 0 auf 100 km/h erfolgte in 12,1 Sekunden - Werte, die damals nur Sportwagen oder leistungsstarke Limousinen erreichten.

Als erstes Sportcoupé bietet der schnelle Volvo 1800 S serienmäßig Sicherheitsgurte für alle vier Insassen. Seine Stabilität demonstrierte Volvo Deutschland spektakulär über dem Hamburger Hafen, als ein Stuntman in einem Volvo 1800 S nur von Volvo Dreipunkt-Sicherheitsgurten gehalten über dem Hafen schwebte. Auch bei der Ladungssicherung bewies Volvo Innovationsgeist: Integrierte Ledergurte sicherten schwere Golfbags im großzügig dimensionierten Gepäckraum. Die Sitze waren mit zusätzlicher Rückenstütze, mehr Seitenhalt und feinstem Connolly-Leder erhältlich.

The Volvo 1800 S, a 2+2-seater sports coupé, was based on the solid Volvo Amazon (P120) and had the proven 1.8-liter four-cylinder B18B with seven percent more power at 71 kW / 96 hp. The top speed rose to 175 km/h, the sprint from 0 to 100 km/h was achieved in 12.1 seconds - values that only sports cars or powerful saloons could achieve at the time.

The fast Volvo 1800 S was the first sports coupé to offer seat belts for all four occupants as standard. Volvo Germany demonstrated its stability spectacularly over the port of Hamburg when a stuntman in a Volvo 1800 S hovered over the harbor held only by Volvo three-point safety belts. Volvo also demonstrated its innovative spirit when it came to load securing: Integrated leather belts secured heavy golf bags in the generously dimensioned luggage compartment. The seats were available with additional back support, more lateral support and the finest Connolly leather.

Mit der Verlagerung der Produktion waren die Qualitätsprobleme gelöst und der Volvo 1800 S wurde weltweit zum Inbegriff für Solidität und Zuverlässigkeit. In den USA wurde er von vielen Medien sogar als sinnvolle Alternative zu den italienischen Supersportwagen gesehen. Renneinsätze wie bei den 24 Stunden von Sebring und Daytona 1966 sowie die Begeisterung der Kunden, darunter Irv Gordon, der mit seinem Volvo 1800 S die Drei-Millionen-Meilen-Marke erreichte, festigten diesen Ruf.

Auch auf südafrikanischen Straßen war der Volvo 1800 S als alltags- und sogar geländetauglicher Sportwagen bekannt. Bis 1971 baute Volvo in einem Werk in Durban die Limousine Amazon, die technische Komponenten mit dem Volvo 1800 S teilte. Die Dachkonstruktion des Wagens konnte das Fünffache des Fahrzeuggewichts tragen und hielt angeblich sogar Elefantentritten stand.



With the relocation of production, the quality problems were solved and the Volvo 1800 S became the epitome of solidity and reliability worldwide. In the USA, it was even seen by many media as a sensible alternative to the Italian super sports cars. Racing events such as the 24 Hours of Sebring and Daytona in 1966 and the enthusiasm of customers, including Irv Gordon, who reached the three million mile mark with his Volvo 1800 S, cemented this reputation.

The Volvo 1800 S was also known on South African roads as a sports car suitable for everyday use and even off-road. Volvo built the Amazon sedan, which shared technical components with the Volvo 1800 S, in a factory in Durban until 1971. The car's roof construction could support five times the vehicle's weight and was even said to withstand elephant kicks.



Prominente Botschafter des Volvo 1800 S waren der spätere James-Bond-Darsteller Roger Moore und der spätere schwedische König Carl XVI. Gustaf, der den Volvo 1800 S mit großer Leidenschaft fuhr und im Laufe der Jahre regelmäßig weitere Modelle an den schwedischen Hof lieferte. Auch Roger Moore war ein Fan des schwedischen Sportwagens, nachdem er in der Fernsehserie „Simon Templar“ als smarter Privatdetektiv mit dem Volvo 1800 S Ganoven jagte.

Kleine Updates genügten, um den Volvo 1800 S als Dauerbrenner zu etablieren. Dazu gehörten 1964 eine geglättete Stoßstange, regelmäßig wechselnde Kühlergrills, ab 1968 der Zweiliter-Motor B-20-B mit 77 kW / 105 PS und im Jahr darauf die elektronische Benzineinspritzung D-Jetronic von Bosch. Verschiedene Sondermodelle und Prototypen mit V8-Motoren wurden gebaut, und der Volvo 1800 S war oft Thema bei verschiedenen Karosseriebauern und Designstudios.

Anfang der 1970er Jahre präsentierte Volvo den Volvo 1800 ES mit Fließheck, der in Deutschland als „Schneewittchensarg“ bekannt wurde und als Vorläufer aller modernen Shooting-Brake gilt. Bis zur endgültigen Produktionseinstellung 1973 wurden insgesamt 47.855 Einheiten gebaut, davon 39.777 als Coupé.

Prominent ambassadors of the Volvo 1800 S were the later James Bond actor Roger Moore and the later Swedish King Carl XVI Gustaf, who drove the Volvo 1800 S with great passion and regularly delivered further models to the Swedish court over the years. Roger Moore was also a fan of the Swedish sports car after he played a smart private detective chasing crooks in the Volvo 1800 S in the TV series "Simon Templar".

Small updates were enough to establish the Volvo 1800 S as a perennial favorite. These included a smoothed bumper in 1964, regularly changing radiator grilles, the two-liter B-20-B engine with 77 kW / 105 hp from 1968 and the electronic fuel injection system D-Jetronic from Bosch the following year. Various special models and prototypes with V8 engines were built, and the Volvo 1800 S was often the subject of interest for various coachbuilders and design studios.

In the early 1970s, Volvo presented the Volvo 1800 ES with hatchback, which became known in Germany as the "Snow White's Coffin" and is regarded as the forerunner of all modern shooting brakes. A total of 47,855 units were built before production was finally discontinued in 1973, 39,777 of which were coupés.



www.motorworld-shop.de

MOTORWORLD MALLORCA

GRUNDSTEIN- LEGUNG MIT EHRENGÄSTEN



Auf der liebsten Insel der Deutschen, auf Mallorca, entsteht im ehemaligen Coca-Cola-Werk, nahe dem Flughafen, eine neue Motorworld. Vergangene Woche war Grundsteinlegung im Beisein von Jaime Martínez Llabrés (Bürgermeister Palma de Mallorca), Mathias Buttкус (Geschäftsführer Motorworld Mallorca) und weiteren Stadtabgeordneten.

Die Fertigstellung der Motorworld Mallorca ist für Herbst 2024 geplant.

Mit der Motorworld Mallorca schafft die Motorworld Group auf der größten Insel der Balearen eine automobilen Erlebniswelt auf dem über 80.000 qm großen Areal des ehemaligen Coca-Cola-Werks direkt an der Autobahn zum Flughafen. Vergangene Woche wurde der symbolisch der Grundstein gelegt von Mathias Buttкус, Geschäftsführer der Motorworld Mallorca und Jaime Martínez Llabrés, dem Bürgermeister von Palma de Mallorca. In die Zeitkapsel, die anschließend einbetoniert wurde, wurde auch eine aktuelle Ausgabe des Mallorca Magazins gelegt. Anwesend waren außerdem weitere Stadtabgeordnete und zahlreiche Gäste.

On the Germans' favorite island, Mallorca, a new Motorworld is being built in the former Coca-Cola factory near the airport. Last week, the foundation stone was laid in the presence of Jaime Martínez Llabrés (Mayor of Palma de Mallorca), Mathias Buttкус (Managing Director of Motorworld Mallorca) and other city councillors.

Motorworld Mallorca is scheduled for completion in the fall of 2024.

With Motorworld Mallorca, the Motorworld Group is creating an automotive world of experience on the largest island of the Balearic Islands on the 80,000 square meter site of the former Coca-Cola plant directly on the highway to the airport. The symbolic foundation stone was laid last week by Mathias Buttкус, Managing Director of Motorworld Mallorca, and Jaime Martínez Llabrés, Mayor of Palma de Mallorca. A recent issue of Mallorca Magazine was also placed in the time capsule, which was then embedded in concrete. Other town councillors and numerous guests were also present.



Auf einer Fläche von über 15.000 qm Mietfläche erwartet die Besucher ab Herbst 2024 die ganze Welt der Mobilität: Supercars, Oldtimer, Sammlerfahrzeuge, E-Mobilität, Motorräder und alles, was dazu gehört, wie Zubehör, Accessoires und Lifestyleprodukte sowie Kunst und vieles mehr.

Die Lage der neuen automobilen Erlebniswelt ist top: Sie befindet sich direkt an der Autobahn zwischen dem Flughafen und Palma – also ideal für alle, die gleich nach der Landung einsteigen und losfahren wollen.

„Wir freuen uns, auf einer der schönsten Inseln der Welt einen Raum für die faszinierende Welt der Mobilität zu schaffen“, so Mathias Buttkus. „Auf den Balearen gibt es ein großes Interesse an der Welt der Automobile und der Mobilität, was sich allein in den zahlreichen Oldtimer-Clubs und deren Events und Rallyes widerspiegelt.“

From fall 2024, visitors can expect the whole world of mobility on a rental area of over 15,000 square meters: supercars, classic cars, collector's vehicles, e-mobility, motorcycles and everything that goes with them, such as accessories, accessories and lifestyle products as well as art and much more.

The location of the new automotive world of experience is excellent: it is located directly on the highway between the airport and Palma - ideal for anyone who wants to get in and drive off as soon as they land.

„We are delighted to be creating a space for the fascinating world of mobility on one of the most beautiful islands in the world,“ says Mathias Buttkus. „There is a great deal of interest in the world of cars and mobility on the Balearic Islands, which is reflected in the numerous classic car clubs and their events and rallies alone.“





Exklusive Showrooms, Werkstätten, Autovermietungen

Auf zwei Ebenen entstehen Showrooms und Werkstätten für Handel, Mobilitätsservice und Fahrzeugwartung sowie exklusive Autovermietungen. Darüber hinaus wird es über 60 Glaseinstellboxen sowie im Außenbereich über 300 Kurz- und auch mehrere hundert Langzeit-Parkplätze geben. Attraktive Cafés, Restaurants und Bars werden ein zusätzlicher Publikumsmagnet sein. Als Highlight ist eine Rooftop-Bar geplant. Zwei unter Denkmalschutz stehende mallorquinische Windmühlen, die auch auf dem Gelände sind, werden in den nächsten Monaten fachgerecht saniert.

Stilvolles Ambiente für Events

Das Konzept der Motorworld Mallorca umfasst zudem einen großzügigen und modular gestaltbaren Eventbereich für Meetings, Tagungen, Veranstaltungen und Präsentationen mit einer Kapazität von acht bis zu 2.000 Personen. Darüber hinaus bietet sie sich zukünftig als Szenetreff und Location für automobile Events sowie als Start und Ziel von Rallyes, Ausfahrten und Oldtimer-Touren an.

Exclusive showrooms, workshops, car rentals

Showrooms and workshops for retail, mobility services and vehicle maintenance as well as exclusive car rental outlets will be built on two levels. In addition, there will be over 60 glass parking stalls as well as over 300 short-term and several hundred long-term parking spaces in the outdoor area. Attractive cafés, restaurants and bars will be an additional crowd-puller. A rooftop bar is planned as a highlight. Two listed Mallorcan windmills, which are also on the site, will be professionally renovated over the next few months.

Stylish ambience for events

The Motorworld Mallorca concept also includes a spacious and modular event area for meetings, conferences, events and presentations with a capacity of eight to 2,000 people. In addition, it will in future be a trendy meeting place and location for automotive events as well as the start and finish of rallies, excursions and classic car tours.



FERRARI MUSEUM



Seit den Anfängen seiner Geschichte zeichnet sich Ferrari durch eine leidenschaftliche Seele und ein starkes Streben nach Zukunft und Innovation aus, angetrieben durch den Pioniergeist seines Gründers.

Die Richtung wurde bereits mit dem ersten Auto des Unternehmens, dem 125 S, vorgegeben, der sich 1947 der Welt mit einer beispiellosen Linienführung und einem leichten 1500-cm³-V12-Motor mit hoher spezifischer Leistung präsentierte. Das erste einer langen Reihe von Fahrzeugen, die die Geschichte verändern und die Automobilwelt unauslöschlich prägen sollten.

From the very beginning of its history, Ferrari has been characterized by a passionate soul and a strong drive for the future and innovation, driven by the pioneering spirit of its founder.

The direction was already set with the company's first car, the 125 S, which presented itself to the world in 1947 with unprecedented lines and a lightweight 1500 cc V12 engine with high specific power. The first in a long line of vehicles that would change history and leave an indelible mark on the automotive world.



Dies ist der Ausgangspunkt von "Game Changers", der neuen Ausstellung im Enzo Ferrari Museum in Modena, die einige der bedeutendsten Fahrzeuge aus der Geschichte des "tanzenden Pferdes" in einem völlig neuen Layout präsentiert und die Geschichte des Unternehmens aus Maranello mit den Augen der Innovation erzählt.

Der Rundgang ist eine Reise durch die revolutionärsten Modelle in Bezug auf das avantgardistischste Design, die innovativsten technologischen Anwendungen im Motorsport und im Grand Touring bis hin zu den Leistungen, die dank der großen Forschungs- und Entwicklungsarbeit des Unternehmens erzielt und durch die schönsten Siege unvergesslich gemacht wurden.

Design, Technologie und Leistung sind also die drei Elemente der Geschichte, die die Besucher des Museums auf ihrem Rundgang begleiten.

Unvergleichliche Beispiele des Designs sind der 375 MM, der 1952 von Pinin Farina entworfen wurde und das erste von Roberto Rossellini für Ingrid Bergman gefertigte Einzelstück darstellte, und der 166 MM, die erste Barchetta mit einer Karosserie aus Aluminium, die sich durch eine attraktive, elegante und leichte Linie auszeichnet.

This is the starting point of "Game Changers", the new exhibition at the Enzo Ferrari Museum in Modena, which presents some of the most significant vehicles from the history of the "prancing horse" in a completely new layout and tells the story of the Maranello-based company through the eyes of innovation.

The tour is a journey through the most revolutionary models in terms of the most avant-garde design, the most innovative technological applications in motorsport and Grand Touring, up to the performances achieved thanks to the company's great research and development work and made unforgettable by the most beautiful victories.

Design, technology and performance are therefore the three elements of history that accompany visitors on their tour of the museum.

Incomparable examples of design are the 375 MM, designed by Pinin Farina in 1952 and the first one-off car made by Roberto Rossellini for Ingrid Bergman, and the 166 MM, the first barchetta with an aluminum body characterized by attractive, elegant and light lines.



Zu den Meisterwerken der technologischen Innovation zählen der 400 Automatic, der erste 2+2 Graturismo, der 1976 als Antwort auf die sich wandelnden Marktbedürfnisse und die immer anspruchsvollere internationale Kundschaft ein Automatikgetriebe einführte, und der Ferrari F1-89, der erste Einsitzer mit elektrohydraulischem Getriebe.

Im Bereich Performance sind der 365 GT4 BB aus dem Jahr 1973, der erste Berlinetta Granturismo mit Heckmotor und originalem 180°-V12-Motor, sowie der Ferrari FXX aus dem Jahr 2005, die erste Sonderserie, die ausschließlich für die Rennstrecke entwickelt wurde, zu bewundern.

Den Abschluss der Ausstellung und die ideale Krönung der Innovationsgeschichte, die Ferrari so sehr am Herzen liegt, bildet die letzte Neuheit: der Purosangue. Zum ersten Mal kann das Publikum die neueste Kreation der Marke aus Maranello aus der Nähe betrachten: das erste Auto von Ferrari mit vier Türen und vier Sitzen. Ein Auto, das in jeder Hinsicht einzigartig ist: die perfekte Kombination aus athletischem, stromlinienförmigem Design, Komfort, Vielseitigkeit und Fahrvergnügen.

Die Ausstellung wird vom 18. Februar 2023 bis zum 17. Februar 2024 im Enzo Ferrari Museum in Modena zu sehen sein.

Masterpieces of technological innovation include the 400 Automatic, the first 2+2 Graturismo, which introduced an automatic gearbox in 1976 in response to changing market needs and an increasingly demanding international clientele, and the Ferrari F1-89, the first single-seater with an electro-hydraulic gearbox.

In the performance area, the 365 GT4 BB from 1973, the first rear-engined Berlinetta Granturismo with original 180° V12 engine, and the Ferrari FXX from 2005, the first special series developed exclusively for the racetrack, can be admired.

The exhibition will conclude with the last new product, the Purosangue, the ideal culmination of the history of innovation that Ferrari is so passionate about. For the first time, the public will be able to see the Maranello brand's latest creation up close: the first Ferrari car with four doors and four seats. A car that is unique in every respect: the perfect combination of athletic, streamlined design, comfort, versatility and driving pleasure.

The exhibition will be on display at the Enzo Ferrari Museum in Modena from February 18, 2023 to February 17, 2024.



WELTWEIT SORGENFREI UNTERWEGS AUCH MIT IHREM OLDTIMER

AKTION
AvD HELP PLUS Familie

**Pannenhilfe und
Krankenrücktransport
weltweit für nur**

49,50 €*
statt ~~99,00~~ €*

* Bei Abschluss bis zum 31.12.2023 erhalten Sie 50% Sofortrabatt auf den ersten Jahresbeitrag bei voller Leistung und zahlen somit nur 49,50 €. Im zweiten Jahr zahlen Sie einen reduzierten Beitrag in Höhe von 99,00 €. Mindestvertragslaufzeit 2 Jahre. Ab dem dritten Mitgliedschaftsjahr zahlen Sie den jeweils regulären Mitgliedsbeitrag.



5 FRAGEN AN:

DESIGNER TOM BINDER

Die Gegensätzlichkeit der Materialien, mit denen Tom Binder arbeitet, könnte kaum größer sein. Der Tiroler ist Lichtdesigner (Exterieur, Interieur, Lichtinszenierung) bei BMW und gestaltet z.B. für neue, künftige Fahrzeuge energiesparende Scheinwerfer. Wir entdeckten Tom Binder bei einem Fotoshooting im Kohlebunker, einer der Locations in der Motorworld München. Die coole Beton-Optik war auch bei Tom Binders Fotoshooting eine ideale Kulisse. Wir fragten nach.

The contrast between the materials, Tom Binder works couldn't hardly be greater. The Tyrolean is a light designer (exterior, interior, light design) at BMW and designs energy-saving headlights for new, future vehicles. We discovered Tom Binder at a photo shoot in the Kohlebunker, one of the locations of the Motorworld Munich. The cool concrete look was also an ideal background for Tom Binder's photo shoot. We asked him to tell us more.

FOTOS: Rainer Häckl / BMW

**„SCHÖNHEIT LIEGT
NICHT IN DER
PERFEKTION, SONDERN
IN DER INDIVIDUALITÄT“**





**TOM BINDER ALS
LIGHT DESIGNER
BEI BMW**



**„DER QUERSCHNITT
EINES BAUMES
ERZÄHLT ÜBER SEIN
GEHEIMNISVOLLES
LEBEN“**

Herr Binder, Autoindustrie und Holz – woher kommt diese Liaison?

Ich komme aus den Tiroler Bergen und bin dort in der Natur aufgewachsen. Unser Spielplatz als Kinder war der Wald, meine Lieblingsspielzeuge waren Holzstücke, aus denen ich etwas erschaffen konnte. Wir haben Baumhäuser gebaut und schon damals waren mir die Tage viel zu kurz, denn in der Leidenschaft und Vertiefung in kreative Ideen verging die Zeit zu schnell.

So war es für mich naheliegend den Beruf des Tischlers zu erlernen. Mein Ehrgeiz, das Beste aus jeder Aufgabe zu machen, lies mich in der Ausbildung aufblühen und dann mein handwerkliches Können perfektionieren. Besonders die Gestaltung meiner Werke war mir immer wichtig, deshalb wählte ich nach meinem Tischler-Berufsabschluss den Weg des Designstudiums.

Mr Binder, the automotive industry and wood - where does this liaison come from?

I come from the Tyrolean mountains, where I grew up surrounded by nature. Our playground as children was the forest, my favourite toys were pieces of wood that I could make something out of. We built tree houses and even back then the days were far too short for me, because time passed too quickly when I was passionate and immersed in creative ideas.

So it was obvious for me to learn the profession of carpenter. My ambition to make the best of every task allowed me to blossom during my training and then perfect my craftsmanship. The design of my work has always been particularly important to me, which is why I chose to study design after completing my training as a carpenter.

Und was verbindet Sie mit der Autoindustrie?

Durch mein motiviertes Schaffen und das Interesse für Fahrzeuge landete ich nach dem Studium in der Autoindustrie. In den letzten 22 Jahren haben ich in der Automobilbranche mit sehr viel Leidenschaft die unterschiedlichsten Innovationen gestalten dürfen. Zuletzt bei der BMW Group im Lichtdesign und der Entwicklung von energiesparenden Scheinwerfern. Ich bin auf vieles sehr stolz und blicke mit Freude auf diese Momente zurück. Ein Traumjob für sehr viel Menschen. Aber – als Designer arbeiten wir an der Zukunft von Hightech Produkten und unsere Ideen beschäftigen hunderte Menschen, bis sie verwirklicht werden. Hektik, Geschwindigkeit und komplexe Prozesse gehören da zum Alltag.

Und wie kam – wenn man so sagen darf – die Wende?

Für einige Zeit erlosch in mir die Leidenschaft für Natur und das Arbeiten mit Holz. Ich war komplett im Hightech-Leben der Industrie integriert und spürte aber immer mehr, dass etwas in meinem Leben fehlte.

And what connects you to the automotive industry?

Thanks to my motivated work and interest in vehicles, I ended up in the automotive industry after my studies. Thanks to my motivated work and interest in vehicles, I ended up in the automotive industry after my studies. Over the past 22 years, I have been able to shape a wide variety of innovations in the automotive industry with a great deal of passion. Most recently at the BMW Group in lighting design and the development of energy-saving headlights. I am very proud of many things and look back on these moments with pleasure. A dream job for a lot of people, but as designers we work on the future of high-tech products and our ideas keep hundreds of people busy until they are realized. A hectic pace, speed and complex processes are part of everyday life.

And how did the turning point - if you can call it that - come about?

For a while, I lost my passion for nature and working with wood. I was completely integrated into the high-tech life of the industry and felt more and more that something was missing in my life.



Eines Abends unterhielten sich meine Frau und ich über die Anschaffung eines neuen Esstisches. Da kam mir die Idee: Du bist doch Tischler! Vielleicht machst du uns selbst einen! Ich suchte nach einem großen Stück massiver Eiche. Mein Glück: ein Bekannter in Tirol hatte gerade eine sehr große Eiche gefällt. Die musste ich einfach haben! Den Stamm zu sehen und zu fühlen erweckte tiefe Freude in mir. Bilder aus der Kindheit wurden wieder wach. Der Duft des Waldes, das Rascheln der Blätter im Wind und die Lichtblitze der Sonne durch die Äste der Bäume. Mein erster Tisch entstand und Schritt für Schritt verarbeitete ich den kompletten zehn Meter langen Eichenstamm in Möbel für unsere Wohnung. Das Holz gab mir plötzlich Energie und Leidenschaft, die mich an meine jungen Jahre erinnerte. Ich machte weiter und es interessierten sich Freunde für meine Werke – die ersten Kunden.

Was macht die Holz-Arbeit mit Ihnen?

Das bewusste Bearbeiten im Einklang mit dem Holz und seiner Struktur hat für mich etwas Meditatives. Die Geschwindigkeit spielt keine Rolle, es geht um das bewusste Tun. Das Ergebnis ist nicht bis ins letzte Detail vorgeplant, die Natur gestaltet mit und leitet mich in der Bearbeitung an.

One evening, my wife and I were talking about buying a new dining table. That's when I had the idea: You're a carpenter! Maybe you could make us one yourself!

I looked for a large piece of solid oak. My luck: an acquaintance in Tyrol had just felled a very large oak tree. I just had to have it!

Seeing and feeling the trunk awakened deep joy in me. Images from my childhood came flooding back. The scent of the forest, the rustling of the leaves in the wind and the flashes of sunlight through the branches of the trees.

I made my first table and, step by step, I turned the entire ten metre long oak trunk into furniture for our home. The wood suddenly gave me energy and passion that reminded me of my younger years. I carried on and friends took an interest in my work - the first customers.

What does woodworking do to you?

Consciously working in harmony with the wood and its structure has something meditative about it for me. The speed doesn't matter, it's about consciously doing it. The result is not planned down to the last detail, nature helps to shape it and guides me in the process.



Es zieht mich immer wieder in die kleine Werkstatt, die ich von meinem Opa übernommen habe. Auf diesen 16 qm sind Raum und Zeit verschoben. Es existiert dort nur mein Holz und ich. Das Holz zu spüren und seine Geheimnisse zu entdecken, gibt mir unglaublich viel Energie. Der Baum lebt durch meine Möbelstücke weiter und schreibt Geschichte durch die Menschen, die in täglich benutzten und Freude damit haben.

Haben Sie eine Vision?

Meine Vision ist es Kunstwerke zu erschaffen, die so einzigartig sind wie wir. Sie werden zu Orten der Begegnung für Generationen und Teil der Geschichte. So leben wir weiter und schaffen Erinnerungen für die Ewigkeit.

Webseite: www.tom-binder-design.com

I am always drawn back to the small workshop that I took over from my grandad. Space and time are suspended in these 16 square metres. It's just me and my wood. Feeling the wood and discovering its secrets gives me an incredible amount of energy. The tree lives on through my furniture and writes history through the people who use it every day and enjoy it.

Do you have a vision?

My vision is to create works of art that are as unique as we are. They become meeting places for generations and part of history. This is how we live on and create memories for eternity.

Website: www.tom-binder-design.com

MOTORWORLD MÜNCHEN

BEZAUBERENDE WINTERWORLD

ENCHANTING WINTERWORLD

Es weihnachtet sehr ... in der Winterworld an der Motorworld München. Schlittschuhlaufen, Eisstockbahn, Kinderkarussell, das Wintervillage (mit kuscheligen Chalets, Feuerzangenbowle, Glühwein und Feuerstellen) und der schwebende Weihnachtsmann beim Riesenrad - da leuchten nicht nur Kinderaugen.

Infos und Chalet-Buchung:
www.motorworld.de/winterworld

It's very Christmassy ... at Winterworld at Motorworld Munich. Ice skating, curling rink, children's carousel, the Winter Village (with cozy chalets, fire tongs punch, mulled wine and fire pits) and the floating Santa Claus by the Ferris wheel - it's not just children's eyes that light up.

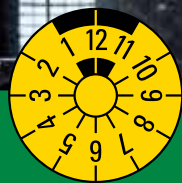
Information and chalet booking:
www.motorworld.de/winterworld

FOTOS: Classic Media Group Munich



Weil ewige Liebe von Sicherheit getragen wird

dekra.de/oldtimer



Damit Ihr Klassiker Sie ein Leben lang begleitet,
begleiten wir Sie bei allen Fragen rund um Werterhalt,
Gutachten und Sicherheit.

0800.333 333 3 · dekra.de/hu-standorte

 **DEKRA**

MOTORWORLD
MÜNCHEN



Und ganz nebenbei kann man auch durch die immer abwechslungsreiche Motorworld (im historischen früheren Eisenbahnausbesserungswerk) schlendern und staunen. Eintritt frei an 365 Tagen/Jahr.

Für Familien mit großen & kleinen Kids, Freunde & Kollegen – wer eine winterlich-weihnachtliche Atmosphäre mit einem Hauch von Nostalgie liebt – der wird auch die Winterworld Motorworld lieben. Die Winterworld an der Motorworld München ist Rollstuhl-, Kinderwagen- & Rol-

And by the way, you can also stroll through the ever-changing Motorworld (in the historic former railroad repair works) and be amazed. Free admission 365 days a year.

For families with big and small kids, friends and colleagues - anyone who loves a winterly Christmas atmosphere with a touch of nostalgia will also love Winterworld Motorworld. Winterworld at Motorworld Munich is suitable for wheelchairs, baby carriages and walking frames.

MOTORWORLD
BULLETIN

VOR 30 JAHREN: MB 190 E AUF REKORDFAHRT

30 YEARS AGO: MB 190 E ON RECORD RUN

Gleich mehrere Weltrekorde konnte der Mercedes-Benz 190 E 2.3-16 im Jahr 1983 im August auf der Hochgeschwindigkeitsstrecke in Nardò gleich mehrere Weltrekorde aufstellen. In nur 201 Stunden, 39 Minuten und 43 Sekunden legte er eine Distanz von 50 000 Kilometern zurück. Neben dieser Leistung wurden noch zwei weitere Weltrekorde über 25 000 Kilometer und neun Klassenrekorde erreicht. Für das Fahrzeug und vor allem für den damals neuen Vierventil-Motor ist das der eindrucksvolle Zuverlässigkeitsbeweis über eine extreme Langstrecke.

Insgesamt kamen in Nardò drei identische Fahrzeuge der sportlichen Variante des Mercedes-Benz 190 (W 201) zum Einsatz, die vier Wochen später auf der Internationalen Automobil-Ausstellung 1983 dann erstmals der Öffentlichkeit präsentiert wurden. Die technischen und optischen Spezifikationen der Nardò-Version entsprachen weitgehend der geplanten Serienausführung.

In August 1983, the Mercedes-Benz 190 E 2.3-16 set several world records on the Nardò high-speed circuit. It covered a distance of 50,000 kilometers in just 201 hours, 39 minutes and 43 seconds. In addition to this achievement, two other world records over 25,000 kilometers and nine class records were set. For the car and especially for the new four-valve engine, this was impressive proof of reliability over an extremely long distance.

A total of three identical cars of the sporty version of the Mercedes-Benz 190 (W 201) were used in Nardò and presented to the public for the first time four weeks later at the 1983 International Motor Show. The technical and visual specifications of the Nardò version were very similar to those of the planned production version.





Die drei absoluten Rekorde über 25 000 Kilometer, 25 000 Meilen und 50 000 Kilometer sowie die neun weiteren internationalen Klassenrekorde in der Kategorie A (Automobile) Gruppe I (Otto-Motoren) in der Klasse 2000 bis 3000 Kubikzentimeter wurden auf der 12,6 Kilometer langen, kreisrunden Erprobungsbahn in Italien, aufgestellt. Tagsüber herrschten hier Temperaturen von 40 Grad Celsius außen und mehr als 50 Grad Celsius im Fahrzeuginnenraum - eine zusätzliche Belastung für Fahrer und Fahrzeug.

Der 2,3-Liter-Vierzylindermotor lief während der fast neun Tage dauernden Vollastfahrt wie das sprichwörtliche Uhrwerk. Die serienmäßigen 185 PS (136 kW) brachten zusammen mit den aerodynamisch optimierten Karosserieänderungen Spitzengeschwindigkeiten von rund 250 km/h. Der Treibstoffverbrauch lag bei nahezu permanent gefahrener Höchstgeschwindigkeit bei Motorendrehzahlen um 6000 U/min bei wenig mehr als 22 Liter auf 100 Kilometer.

The three absolute records over 25,000 kilometers, 25,000 miles and 50,000 kilometers, as well as nine other international class records in Category A (cars) Group I (gasoline engines) in the 2000 to 3000 cc class, were set on the 12.6-kilometer circular test track in Italy. During the day, temperatures reached 40 degrees Celsius outside and more than 50 degrees Celsius inside the vehicle, putting an additional strain on the driver and the vehicle.

The 2.3-liter four-cylinder engine ran like clockwork during the nearly nine days of full-load driving. The standard 185 hp (136 kW), together with the aerodynamically optimized body modifications, produced top speeds of around 250 km/h (155 mph). Fuel consumption was just over 22 liters per 100 kilometers at an engine speed of around 6,000 rpm with an almost constant top speed.



Der 2,3-Liter-Vierzylindermotor M 102 mit zwei obenliegenden Nockenwellen und 16 Ventilen hatte zwar die auch für die Serie vorgesehene Leistung, jedoch waren Einspritzanlage und Zündung den besonderen Betriebsbedingungen – dem Fahren bei konstant hoher Last und Drehzahl – angepasst worden. Auch der Kühler entsprach der Serienausführung, doch wurde auf den Lüfter verzichtet, da bei den hohen Fahrgeschwindigkeiten der normale Fahrtwind für die Durchströmung des Kühlers ausreichte. Kupplung und das manuelle Fünfgang-Getriebe entsprachen der geplanten Serienausführung, hingegen war nur eine mechanische Lenkung installiert. Da auf der überhöhten Kreisbahn nahezu seitenkraftfrei – also praktisch immer „geradeaus“ – gefahren wurde, war auch die vorgesehene Servomotorunterstützung nicht erforderlich.

The 2.3-liter four-cylinder M 102 engine with two overhead camshafts and 16 valves had the same power output as the production engine, but the injection system and ignition had been adapted to the special operating conditions - driving at constantly high loads and engine speeds. The radiator was also standard, but the fan was omitted as the normal airflow was sufficient to pass through the radiator at high speeds. The clutch and five-speed manual transmission were standard, but only mechanical steering was installed. Since the car was driven almost without lateral forces on the elevated circular track, i.e. practically always "straight ahead", the planned servo assistance was not required.



Versichern Sie Ihren
Oldtimer dort, wo man
Ihre Begeisterung teilt.



Die Allianz Oldtimerversicherung

Wir bei der Allianz verstehen Ihre Leidenschaft und sorgen dafür, dass Sie unbeschwert unterwegs sein können: mit einer maßgeschneiderten Versicherungslösung für Ihre Young- und Oldtimer. Auch für Motorräder, Traktoren und LKW.

Mehr unter allianz.de/oldtimer

QUARTETT-TRUMPF

präsentiert
von



FIAT ABARTH 2400 ALLEMANO COUPE

Das Fiat Abarth 2400 Allemano Coupé ist ein seltenes und exquisites italienisches Automobil aus den frühen 1960er Jahren. Der von der Carrozzeria Allemano entworfene Hochleistungs-Grand-Tourer vereinte die technischen Fähigkeiten von Fiat mit dem Rennsport-Know-how von Abarth. Er verfügte über einen robusten 2,4-Liter-Reihensechszylindermotor, der für damalige Verhältnisse beeindruckende 140 PS leistete. Die von Abarth abgestimmte Aufhängung und die leichte Karosserie sorgten für ein außergewöhnliches Handling und eine hohe Geschwindigkeit. Das elegante, handgefertigte Design mit der charakteristischen umlaufenden Heckscheibe und den geschwungenen Linien strahlte Raffinesse aus. Das Fiat Abarth 2400 Allemano Coupé stellt eine harmonische Verschmelzung von Luxus und Leistung dar, die es zu einem begehrten Schmuckstück für Sammler und Liebhaber macht.

The Fiat Abarth 2400 Allemano Coupé is a rare and exquisite Italian automobile produced in the early 1960s. This high-performance grand tourer, designed by Carrozzeria Allemano, blended Fiat's engineering prowess with Abarth's racing expertise. It featured a robust 2.4-liter inline-six engine, producing 140 horsepower, which was impressive for its time. The Abarth-tuned suspension and lightweight bodywork ensured exceptional handling and speed. Its elegant, handcrafted design exuded sophistication, with its signature wraparound rear window and stylish lines. The Fiat Abarth 2400 Allemano Coupé represents a harmonious fusion of luxury and performance, making it a prized gem among collectors and enthusiasts.

Motor	6-Zylinder-Reihen-Motor
Leistung	144 PS / 106 KW
Vmax	200 km/h
0-100 km/h	10 Sek
ccm	3.323 ccm
kg / Leergewicht	1.050 kg
Auktionspreise aktuell (je nach Historie & Zustand)	120.000 bis 200.000 Euro
Baujahr	1963-1965

MOTORWORLD MÜNCHEN

RM SOTHEBY'S MÜNCHEN

RM Sotheby's kehrte am vergangenen Wochenende für seine zweite Auktion in die Motorworld München zurück. Nach dem beachtlichen Erfolg im letzten Jahr wird auch in diesem Jahr ein ähnlicher Erfolg erwartet, mit einer noch feineren Verteilung der weltweit führenden Automarken.

RM Sotheby's returned to Munich for its second sale at the Motorworld München on the last weekend. Following on from last year's remarkable success, this year aims to follow with similar success, boasting another fine spread of the world's leading automobile marques.





Ein weiterer Höhepunkt der Auktion in München war ein bemerkenswerter Mercedes-Benz 300 SL Roadster ‚Outlaw‘ aus dem Jahr 1957. Der geschmackvoll im Outlaw-Stil gestaltete 300 SL wurde von 2016 bis 2017 von Lars Rombelsheim für 400.000 Euro restauriert. Zu den Upgrades gehörten ein ZF-Fünfgang-Schaltgetriebe, ein Hochleistungskühler und weitere moderne Komponenten. Das Exemplar, bei dem auch der nummerngleiche Motorblock erhalten blieb, erzielte ein Gebot von 1.096.250 Euro. Ein moderner Mercedes-Benz Klassiker ist der 2016er Mercedes-Benz G 63 AMG G850 6×6 by Brabus, eine extrem seltene, speziell angefertigte, sechsrädrige Version des Mercedes-AMG G-Wagens. Das angebotene Exemplar wurde von Brabus auf knapp 850 PS getunt und wechselt für 578.750 Euro den Besitzer.

A remarkable 1957 Mercedes-Benz 300 SL Roadster ‚Outlaw‘ was another highlight of the auction in Munich. A 300 SL, tastefully customised in an ‚Outlaw‘ style, this example has been subject to a €400,000 restoration by Lars Rombelsheim from 2016 to 2017. Upgrades included an upgrade to a ZF five-speed manual gearbox, high-performance radiator, and other modern components. With this example also retaining its matching-numbers engine block, it has received a bid of €1,096,250. For a modern-day Mercedes-Benz classic, look no further than the 2016 Mercedes-Benz G 63 AMG G850 6×6 by Brabus, an extremely rare, custom-built, six-wheeled version of the Mercedes-AMG G-Wagen. The example offered has been tuned by Brabus, giving it just shy of 850 horsepower, changing the holder for €578,750.

Eigentlich sollte der Ferrari Enzo aus dem Jahr 2004 das Top-Pferd der Auktion sein. Das gut erhaltene Exemplar in den typischen Enzo-Farben Rosso Corsa mit Nero-Interieur hat gerade einmal 19.600 Kilometer auf dem Tacho. Allerdings wurde das Fahrzeug bereits vor der Auktion verkauft.

Im Mittelpunkt steht daher der Ferrari 365 GTS/4 Daytona Spider von Scaglietti aus dem Jahr 1973. Der angebotene Wagen präsentiert sich in der auffälligen Farbe Nocciola Metallizzato über Pelle Beige. Dieses Classiche-zertifizierte Fahrzeug ist zweifellos einer der besten offenen V12 Grand Tourer von Ferrari und wird durch seine unverwechselbare Originalfarbe zu etwas ganz Besonderem. Dieses Exemplar ist die Nummer 82 von 121 jemals im Werk gebauten Daytona Spyder und wurde in den 1990er Jahren komplett restauriert. Nach einem Bietergefecht endete die Auktion für diesen einzigartigen Ferrari bei 3.098.750 €



Actually, the 2004 Ferrari Enzo should have been the top horse of the auction. Finished in the quintessential Enzo colours of Rosso Corsa with a Nero interior, this well-preserved example boasts just 19,600 kilometres. But the vehicle was already sold in the run-up to the auction

As a result, the 1973 Ferrari 365 GTS/4 Daytona Spider by Scaglietti backs in the foreground, with the car on offer presented in striking Nocciola Metallizzato over Pelle Beige. Classiche Certified, this is arguably one of Ferrari’s greatest open-top V-12 grand tourers and is made all the more special with its distinctive factory-original colour. Number 82 of the 121 Daytona Spiders ever built by the factory, this example underwent a full restoration in the 1990s. After a bidding battle, the auction of this unique Ferrari ended at €3,098,750.





Der Nissan GT-R50 von Italdesign aus dem Jahr 2021 ist eine Rarität, denn es handelt sich um eines von nur 18 gebauten Exemplaren, die seltenste und teuerste GT-R-Variante, die jemals produziert wurde, und wurde zur Feier des 50-jährigen Jubiläums des GT-R geschaffen. Der von Italdesign in Zusammenarbeit mit Nissan handgefertigte Supersportwagen wurde auf einen Verkaufspreis zwischen 950.000 € und 1.150.000 € geschätzt. Leider erreichte das Gebot nicht den Schätzpreis und blieb bei 975.000 Euro stehen.

Drei sehr schöne Aston Martin DB5 & DB6 Modelle waren auf der Auktion zu sehen. In München wurde ein Aston Martin DB5 Vantage aus dem Jahr 1965 angeboten, der auf eine besondere Geschichte zurückblicken kann: Es ist der dritte gebaute DB5 Vantage mit Linkslenkung und der erste, der in Kontinentaleuropa ausgeliefert wurde, wie die Bauunterlagen von Aston Martin belegen. Dieses Exemplar, das sich in seiner atemberaubenden, werksseitig korrekten Farbkombination aus ägäischem Blau und beige Connolly-Leder-Interieur präsentiert, befindet sich seit 2007 im Besitz seines jetzigen Eigentümers. Leider reichte auch hier das Gebot von 780.000 € nicht aus.

The 2021 Nissan GT-R50 by Italdesign is a super rare car, being one of only 18 built; it is the rarest and most expensive GT-R variant ever produced, created to celebrate 50 years of the GT-R. Handcrafted by Italdesign in partnership with Nissan, this coachbuilt supercar was estimated to sell for between €950,000 - €1,150,000 EUR. Unfortunately the bid didn't reach the estimate and stopped at €975,000.

Three very beautiful Aston Martin DB5 & DB6 models were on the auction display. A 1965 Aston Martin DB5 Vantage was offered in Munich, which boasts a special history of being the third left-hand-drive DB5 Vantage built and the first delivered in continental Europe, according to Aston Martin build records. Presented in its stunning, factory-correct colour combination of Aegean Blue over a Beige Connolly leather interior, this example has resided with its current owner since 2007. Unfortunately, the bid of €780,000 was not enough here either.

Erwähnenswert ist auch die unglaubliche Auswahl an Mercedes-Benz, die in München angeboten wurde. Darunter ein Mercedes-Benz 230 SL „Pagode“ Werkentwicklungswagen von 1963, ein ehemaliges Versuchsfahrzeug der Daimler-Benz AG, das für Professor Fritz Nallinger in Auftrag gegeben wurde und für 220.000 Euro verkauft wurde. Ebenfalls angeboten wurde eines von 85 Mercedes-Benz 220 Coupés aus dem Jahr 1954, das für 195.500 Euro verkauft wurde, sowie ein Mercedes-Benz 230 AMG Conversion“ aus dem Jahr 1967, der als einer der ersten straßentauglichen Mercedes-Benz mit AMG-Plakette gilt und 172.500 Euro erzielte. Abgerundet wurde das Angebot durch einen Mercedes-Benz S 320 von 1995 aus dem Besitz der Pop-Sensation Tina Turner, der ohne Vorbehalt angeboten wurde und 34.500 Euro erzielte.

Schon lange vor der Markteinführung des Mercedes-Benz SLS versuchten Liebhaber und Tuner, den Geist des berühmten Flügeltürers mit dem Dreizack wiederzubeleben. Anfang der 1980er Jahre präsentierte die deutsche Tuningschmiede Styling-Garage ihren 500SGS Flügeltürer auf Basis des C126, den Boschert B300 von 1989. Gegen Ende des Jahrzehnts versuchte Hartmut Boschert das Kunststück mit dem neu eingeführten C124 zu wiederholen. 455.000 Euro wurden geboten.

Also worthy of note is the incredible selection of Mercedes-Benzes that was offered in Munich. This includes a 1963 Mercedes-Benz 230 SL 'Pagoda' Factory Development Car, which was an ex-Daimler-Benz AG Test Car and was ordered for Professor Fritz Nallinger sold for €220,000. Also offered was one of 85 1954 Mercedes-Benz 220 Coupés, sold for €195,500, alongside with a 1967 Mercedes-Benz 230 'AMG Conversion', which is believed to be among the first road-going Mercedes-Benzes to bear the AMG badge, reaching €172,500. This was rounded up by a 1995 Mercedes-Benz S 320 formerly owned by pop sensation Tina Turner, which was offered without reserve and achieved €34,500.

Long before the arrival of the Mercedes-Benz SLS, enthusiasts and tuners had sought to evoke the spirit of the Three-Pointed Star's famous 'Gullwing'. In the early 1980s, German tuning house Styling-Garage unveiled its C126-based 500SGS Gullwing, 1989 Boschert B300, while towards the end of the decade, Hartmut Boschert sought to repeat the trick with the newly launched C124. The bidding reached for €455,000.

VMOTO APD CONCEPT



Vmoto hat auf der EICMA 2023 das APD Concept vorgestellt, das den Einstieg der Marke in den Bereich der Maxi-Scooter und die Zusammenarbeit mit dem renommierten Centro Stile Pininfarina markiert. Dieser Concept Scooter, ein Vorgeschmack auf das kommende Modell von Vmoto, verkörpert urbane Elektromobilität und Innovation und betritt damit Neuland in der Produktpalette der Marke.

Vmoto unveiled the APD Concept at EICMA 2023, marking the brand's foray into the maxi scooter sector and its collaboration with the renowned Centro Stile Pininfarina. This concept scooter, a preview of Vmoto's upcoming model, embodies urban electric mobility and innovation, breaking new ground in the brand's product range.



Partnering once again with Pininfarina, the APD Concept reflects their previous joint vision from EICMA 2022. Focusing on aerodynamics, this scooter was meticulously developed in Pininfarina's wind tunnel, resulting in a design aptly dubbed 'Sculpted By The Wind'. The intricate surfaces, with multiple finishes in vibrant shades of blue, evoke both Vmoto's identity and Pininfarina's iconic design heritage.

Aerodynamic principles are evident in the scooter's horizontal layout, accentuated by LED lighting accents and a streamlined tail inspired by automotive aerodynamics. These design cues echo Pininfarina's historic Kammbacks, demonstrating a fusion of aerodynamics and aesthetics.



Das APD Concept ist das Ergebnis einer erneuerten Partnerschaft mit Pininfarina und spiegelt die gemeinsame Vision für die EICMA 2022 wider. Mit dem Fokus auf Aerodynamik wurde dieser Roller im Windkanal von Pininfarina entwickelt, was zu einem Design führte, das treffend als "vom Wind geformt" bezeichnet wird. Die filigranen Oberflächen mit den verschiedenen Lackierungen in leuchtenden Blautönen erinnern sowohl an die Identität von Vmoto als auch an das ikonische Designerbe von Pininfarina.

Aerodynamische Prinzipien finden sich in der horizontalen Anordnung des Rollers wieder, akzentuiert durch LED-Beleuchtungsakzente und ein stromlinienförmiges Heck, das von der Aerodynamik des Automobils inspiriert ist. Diese Designelemente erinnern an Pininfarinas historische Kammbaube und demonstrieren die Verschmelzung von Aerodynamik und Ästhetik.





Das APD-Konzept verbindet nahtlos Form und Funktion. Pininfarina hat eine maßgeschneiderte Tasche für den praktischen Gebrauch entwickelt, die am Fußrastentunnel des Fahrers befestigt wird. Das auf die Materialien des Rollers abgestimmte Accessoire erhöht den praktischen Nutzen, ohne das elegante Design des Fahrzeugs zu beeinträchtigen.

Graziano Milone, Präsident von Vmoto International, zeigte sich begeistert von der Zusammenarbeit und der Innovation des APD-Konzepts, das die elektrische Technologie von Vmoto mit dem italienischen Designererbe von Pininfarina verbindet.

Giuseppe Bonollo, Senior Vice President Sales and Marketing bei Pininfarina, hob das Engagement der Marke hervor, Ästhetik, Innovation und Leistung im APD Concept zu vereinen - ein Beweis für die aerodynamische Kompetenz, die Pininfarina im Windkanal unter Beweis stellt.

The APD Concept seamlessly blends form and function. Pininfarina developed a custom-made bag for practical use, positioned on the rider's footrest tunnel. This accessory, which matches the scooter's materials, enhances practicality without compromising the vehicle's elegant design.

Graziano Milone, President of Vmoto International, expressed his enthusiasm for the collaboration and the innovation of the APD Concept, which combines Vmoto's electric technology with Pininfarina's Italian design heritage.

Giuseppe Bonollo, Senior Vice President Sales and Marketing at Pininfarina, highlighted the brand's commitment to combining aesthetics, innovation and performance in the APD Concept, a testament to its aerodynamic expertise demonstrated in the wind tunnel.

WELCOME TO **MOTORWORLD** EVENT-LOCATIONS



• POP-UPS • EVENTS
• ROADSHOWS • FAIRS

state of the art
10 - 4.200 sqm
2 - 6.000 pers.
hotel, gastro
catering, technic
parking areas
www.motorworld.de



Be the **MOTOR**
change the **WORLD**



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

MALLORCA

ZÜRICH



MOTORWORLD MÜNCHEN

BIKE PRÄSENTATION & BIKERTREFF 2024

Mit Spannung wurden die neuen Modelle von Triumph Motorcycles für die kommende Saison im Jahr 2024 erwartet – zumal einige Motorradfans ihre Bestellungen für die Zweiräder bereits platziert hatten, ohne die Bikes jemals in echt gesehen zu haben. Vor wenigen Tagen, Mitte November, lud in der Motorworld München die Dörr Bike GmbH zur Präsentation ein. Speed 400, Scrambler 400 X, Scrambler 1200 XE & X begeisterten im Triumph Showroom München die Besucher. Aufsitzen, Probefühlen und neu verlieben waren ausdrücklich erwünscht.

The new models from Triumph Motorcycles for the upcoming 2024 season were eagerly awaited - especially as some motorcycle fans had already placed their orders for the two-wheelers without ever having seen the bikes in real life. A few days ago, in mid-November, Dörr Bike GmbH hosted a presentation at Motorworld Munich. The Speed 400, Scrambler 400 X, Scrambler 1200 XE & X wowed visitors to the Triumph showroom in Munich. They were expressly encouraged to sit on, feel the bikes and fall in love with them all over again.





Die neuen 400er stehen für puren Fahrspaß, Agilität und perfektes Handling dank des brandneuen Einzylindermotors.

Außerdem wurde das Bike No. 97 (von 250 Exemplaren) der DGR Limited Edition ab einem Startpreis von 14.145 Euro durchgeführt. Alle Einnahmen, die darüber hinaus erzielt wurden, wurden verdoppeln für einen guten Zweck dem DGR in Kooperation mit der Movember Foundation gespendet.

The new 400cc bikes stand for pure riding pleasure, agility and perfect handling thanks to the brand new single-cylinder engine, and bike no. 97 (of 250 units) of the DGR Limited Edition was also sold from a starting price of 14,145 euros. All additional proceeds were doubled for a good cause and donated to the DGR in cooperation with the Movember Foundation.



Für Motorradfans ist in der Motorworld München 2024 auch die erste Veranstaltung im Reigen der Motortreffs interessant, die den Zweirädern gewidmet ist: Der Bikertreff mit „Gentlemen's Ride“ wird am So 19.5.2024 stattfinden.

Motorcycle fans will also be interested in the first event at Motorworld München 2024 that is dedicated to two-wheelers: the biker get-together with „Gentlemen's Ride“ will take place on Sun 19.5.2024.



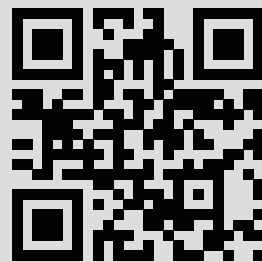


BADEKUNST

Als Weihnachtsgeschenk für alle Automobil-Enthusiasten

Der vielfach ausgezeichnete Popart- Künstler Bernd Luz, weiß nur zu gut, wie man Petrolheads zu Kunstliebhabern werden lässt. In einer limitierten Auflage erscheint nun erstmals eine Kollektion in Kooperation mit JMF-Trading und der Marke PUMPJACK von fünf luxuriösen Badetüchern mit den unterschiedlichsten Stilikonen der Automobilgeschichte. Die edlen Tücher, die in Europa hergestellt werden, sind einzeln erhältlich.

Weihnachten steht vor der Tür und während draußen die Temperaturen sinken, können Sie sich mit diesen Badetüchern in warme Urlaubsstimmung versetzen. Ob für den nächsten Strandurlaub oder als gemütliche Alternative zum traditionellen Weihnachtskamin, die hochwertigen Badetücher sind das perfekte Geschenk für Ihre Lieben und ein echter Blickfang am Meer oder am Pool.



Erhältlich bei: www.pumpjack.de



Hochwertiges Material

Wir verwenden für unsere Badetücher 100% Baumwolle und 420gr/m². Somit bieten wir die bestmögliche Qualität für unser Produkt.



Versand aus DE

Wir versenden aus eigenen Lagern aus Deutschland. Dadurch können wir eine schnelle Lieferzeit garantieren.



Eigenschaft

Die Badetücher (100 cm x 180 cm) bieten viel Platz zum Einwickeln nach einem erfrischenden Bad im Meer oder Pool. Das schnelltrocknende, saugfähige Material sorgt für ein angenehmes Hautgefühl.



/Florio



/Monaco



/Outlaw



/Rote Sau



/Goodwood



www.pumpjack.de

MCLAREN 3-7-59

McLaren Automotive glänzt mit der Krönung des Custom-Designs, dem komplexen und komplizierten 3-7-59-Motiv, einem Meisterwerk, das von McLaren Special Operations (MSO) für den außergewöhnlichen McLaren 750S Supercar entworfen wurde. Die exklusive Lackierung, die auf dem Velocity International Luxury Motorsports Festival auf dem Sonoma Raceway in den USA enthüllt wurde, ist eine Hommage an McLarens beispiellose Triple Crown Siege bei den Indianapolis 500, dem Grand Prix von Monaco und den 24 Stunden von Le Mans und markiert einen herausragenden Moment in den Feierlichkeiten zum 60-jährigen Bestehen des Unternehmens.

McLaren Automotive dazzles with the pinnacle of bespoke design, the complex and intricate 3-7-59 theme, a masterpiece created by McLaren Special Operations (MSO) to adorn the extraordinary McLaren 750S supercar. Unveiled at the Velocity International luxury motorsport festival at Sonoma Raceway, USA, this exclusive livery pays tribute to McLaren's unprecedented Triple Crown victories at the Indianapolis 500, Monaco Grand Prix and Le Mans 24 Hours, and marks an outstanding moment in the company's 60th anniversary celebrations.



Das Thema 3-7-59, das McLarens Vermächtnis widerspiegelt, die Grenzen des Motorsports und der Supersportwagen zu verschieben, besticht durch seine Mischung aus mehr als 20 Farben, die die triumphalen Farben und Details der Siegerfahrzeuge der Triple-Crown-Rennen einfangen. Diese auf sechs Kundenfahrzeuge - 750S Coupé oder Spider - limitierte Sonderedition war bereits vor der Enthüllung ausverkauft und erforderte mehr als 1.200 Stunden akribischer Lackierarbeit.

Zu Ehren der Startnummern der drei legendären Siege - "3" beim Indy 500 1974, "7" beim Grand Prix von Monaco 1984 und "59" in Le Mans 1995 - ist das Thema 3-7-59 eine atemberaubende Collage, die die Geschichte von McLarens Triple-Crown-Erfolg erzählt. Zu den raffinierten Details, die die Entwicklung von McLaren symbolisieren, gehören versteckte "Ostereier", die die Autos darstellen, mit denen diese Siege errungen wurden, sowie die Entwicklung des Markenlogos vom ursprünglichen Rennwappen zum aktuellen "Speedmark".

Die Front des Wagens ist eine Hommage an den McLaren MP4/2 mit seiner Startnummer "7" und der neuen "Shattered"-Lackierung, während die beiden Seiten an den Le-Mans-Sieger McLaren F1 GTR mit seinem grauen Farbschema und der charakteristischen Startnummer "59" erinnern. Wirbelnde Flaggeneffekte fügen sich nahtlos in diese Elemente ein, die sorgfältig lackiert wurden, um den Übergang zwischen dem Orangeton des Indy-500-Siegers und dem Grau des F1 GTR nachzubilden.

Eine innovative Technik von MSO sorgt für einen atemberaubenden blauen "Spritzer", der von den Startnummern inspiriert ist und mit einem Vektorverfahren gerendert wurde, um einen dreidimensionalen Effekt zu erzielen und gleichzeitig eine bündige Oberfläche zu erhalten. Vortex-Leichtmetallfelgen mit abwechselnden Bremssattelfarben - blau, rot und Le Mans-Gold - erinnern ebenfalls an die Triple-Crown-Siege.

Die Handwerkskunst setzt sich auch im Innenraum fort, wo Triple-Crown-Logos die Kopfstützen zieren und die Sitze mit grafitgrauem Alcantara mit Kontrastnähten bezogen sind. Im Innenraum finden sich optische Elemente aus Kohlefaser, die mit einem passenden Kunstwerk lackiert sind, sowie maßgeschneiderte Schaltwippen aus Kohlefaser, die an das Design der "gebrochenen" Nase des McLaren MP4/2 erinnern.

Der Wagen steckt voller versteckter Details, darunter QR-Codes, die Einblicke in die Geschichte des Wagens gewähren, ein beleuchtetes elektrochromes MSO-Logo und Außendetails aus Blattsilber, die mit einzigartigen Vergoldungstechniken hergestellt wurden.



The 3-7-59 theme, a testament to McLaren's legacy of pushing the boundaries of motorsport and supercar excellence, captivates with its blend of over 20 colors that capture the triumphant liveries and details of the winning cars from the Triple Crown races. Limited to six customer cars - 750S Coupe or Spider - each sold prior to unveiling, this bespoke creation required over 1,200 hours of meticulous painting.

Auch unter den Füßen bietet der 3-7-59 exklusive Akzente: lasergravierte Pedale, keramikbeschichtete Pedale mit Triple Crown-Sternen und lackierte Einstiegsleisten aus Carbon.

Die Widmungstafel im Innenraum mit einer Original McLaren F1 Kohlefaser-Karosserie ist eine einzigartige Hommage an McLarens Erfolge in der Formel 1 und beim Großen Preis von Monaco. Jedes Detail des 3-7-59-Themas steht für das Erbe und die Triumphe von McLaren - eine atemberaubende Hommage an die glorreiche Renngeschichte und die Exzellenz von Supersportwagen.

Created to honor the race numbers of the three iconic victories-"3" from the 1974 Indy 500, "7" from the 1984 Monaco Grand Prix, and "59" from Le Mans in 1995-the 3-7-59 theme is a stunning collage that tells the story of McLaren's Triple Crown journey. Intricate details symbolic of McLaren's evolution include hidden 'Easter eggs' depicting the cars that secured these victories and the evolution of the brand's logo from the original racing crest to the current 'Speedmark'.

The front of the car pays tribute to the McLaren MP4/2, with its '7' race number and redesigned 'shattered' livery, while both sides commemorate the Le Mans winning McLaren F1 GTR, with its gray color scheme and distinctive '59' race number. Swirling checkered flag effects seamlessly blend these elements, meticulously painted to recreate the transition between the orange hue of the Indy 500 winner and the gray of the F1 GTR.

An innovative technique by MSO introduces a stunning blue 'splash' inspired by the race numbers and rendered using a vector process to create a three-dimensional effect while maintaining a flush surface. Vortex alloy wheels with alternating brake caliper colors - blue, red and Le Mans gold - further evoke Triple Crown victories.

The artistry extends to the interior, where Triple Crown logos adorn the headrests and the seats feature etched graphite Alcantara with contrasting stitching. The interior features visual carbon fiber elements painted with matching artwork and bespoke carbon fiber shift paddles reminiscent of the 'shattered' nose design of the McLaren MP4/2.

The car is full of hidden details, including QR codes offering insights into the car's heritage, an illuminated electrochromic MSO logo and exterior silver leaf detailing created using unique gilding techniques.

Even underfoot, the 3-7-59 offers exclusive touches with laser-etched pedal artwork, ceramic-coated pedals adorned with Triple Crown stars, and painted visual carbon fiber door sills.

The dedication plaque inside the car, featuring an original McLaren F1 carbon fiber body, is a unique tribute to McLaren's F1 success and the Monaco Grand Prix. Every detail of the 3-7-59 theme represents McLaren's legacy and triumphs, a stunning tribute to its illustrious racing history and supercar excellence.

NEUES PORSCHE TURBO WAPPEN

NEW PORSCHE TURBO CREST



Seit fast 50 Jahren nehmen die Turbo-Modelle bei Porsche eine herausragende Stellung ein. Sie bilden die Spitze jeder Modellreihe. Um ihre Einzigartigkeit zu unterstreichen, schärft Porsche ihr Erscheinungsbild mit markanten Designelementen und grenzt sie von den anderen Modellen der Baureihe ab. So erhalten die Turbo-Modelle eine besonders exklusive Version des modernisierten Porsche-Wappens, das sich nicht durch Gold, sondern durch die neue Farbe Turbonit auszeichnet. Dieser elegante Metallic-Grau-Ton wurde von den Designern eigens für die Turbo-Varianten entwickelt. Er kommt auch bei einer Reihe weiterer ausgewählter Exterieur- und Interieurkomponenten zum Einsatz und verleiht den Turbo-Modellen einen noch unverwechselbaren Auftritt. Porsche wird diese stärkere Differenzierung sukzessive in allen Baureihen einführen. Den Anfang macht die neue Generation des Panamera, die am 24. November 2023 ihre Weltpremiere feiert.

For almost 50 years, the Turbo models have enjoyed an exalted position at Porsche. They represent the pinnacle of every model series. To emphasize their unique standing, Porsche is introducing distinct design elements to sharpen their look and distinguish them from other models in the range. The Turbo models are, for one, being given a particularly exclusive version of the modernized Porsche crest, which is distinguished by the new Turbonite color, rather than gold. The designers developed this elegant metallic grey tone especially for the Turbo variants. It is also being used on a number of other selected exterior and interior components, lending the Turbo models an even more unmistakable appearance. Porsche will be successively introducing this more pronounced differentiation to all model lines. The new Panamera generation celebrating its world premiere on November 24, 2023 will be the first to receive the new upgrades.

MOTORWORLD RÜSSELSHEIM

AUF DEN HUND GEKOMMEN?



Im ehemaligen Alt Opel Werk, in dem die Motorworld Manufaktur Rüsselsheim entsteht, gibt es Innenhöfe, verwinkelte Räumlichkeiten und riesige Hallen. Oft finden hier Produktionen für Musik-Videos oder Fotoshootings statt. Vor einiger Zeit, war der Gebäudekomplex genau das Richtige für eine Trainingseinheit der ehrenamtlichen BRH Rettungshundestaffeln Rheingau-Taunus, Rhein-Mosel und Kaiserslautern. Die Teams konnten auf dem großen Terrain verschiedene Notfallsituationen simulieren und mit den speziell ausgebildeten Hunden trainieren.

Foto: BRH Rettungshundestaffel

The former Alt Opel plant, where Motorworld Manufaktur Rüsselsheim is being built, has courtyards, winding rooms and huge halls. Productions for music videos or photo shoots often take place here. Some time ago, the building complex was just right for a training session for the volunteer BRH rescue dog teams from Rheingau-Taunus, Rhein-Mosel and Kaiserslautern. The teams were able to simulate various emergency situations on the large terrain and train with the specially trained dogs. photo:

BRH Rettungshundestaffel

**WERBE
FLÄCHE
MIETEN^{*)}**



> 1,5 Mio. Blicke im Jahr! Kein Streuverlust!
Interesse? Daniel Rest | 0178 9062771 | rest@motorworld.de

^{*)} Nur noch wenige Flächen frei.

MEMBER
ME

<https://membercard.motorworld.de>

Ihre Mitgliedschaft in der MOTORWORLD-FAMILY
sichert Ihnen attraktive Vorteile. BE PART OF IT!

ME AND MY CARD



MOTORWORLD
MEMBERCARD

SAVE THE DATE



MOTORWORLD-TERMINE 2023

bis 26.12.2023	Motorworld Winterworld Weihnachtsmarkt mit Wintervillage	Motorworld München
1.12.-22.12.2023	Die Weihnachtsengel, Dinnershow mit Tommy Engel	Motorworld Köln-Rheinland

PREVIEW - MOTORWORLD-TERMINE 2024

JANUAR - JUNI

20. + 21.01.2024	Cards and Toys Expedition	Motorworld Köln Rheinland
08.02.2024	Jeck am Butz	Motorworld Köln Rheinland
07.03.2024	Immobilienmanager Award	Motorworld Köln Rheinland
08.03.2024	Schiller DJ Experience (Weltpremiere)	Motorworld Köln Rheinland
09.03.2024	Die rasanteste GO 90er & 2000er Party	Motorworld Köln Rheinland
10.03.2024	Oliver Pocher	Motorworld Köln Rheinland
16. + 17.03.2024	BARLAG Jobmesse	Motorworld Köln Rheinland
29.03.2024	Car-Freitag	Motorworld Manufaktur Rüsselsheim
07.04.2024	Saisonauftakt Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
13.04.2024	Hochzeitschmiede	Motorworld Village Metzingen
14.04.2024	Motortreff Saisonauftakt	Motorworld München
21.04.2024	Motortreff Saisonauftakt	Motorworld Region Stuttgart
25. - 28.04.2024	Retro Classics, Messe für Fahrkultur Motorworld-Gemeinschaftsstand: Halle 1	Messegelände Stuttgart
26. - 28.04.2024	Overland- und Vanlife Festival	Motorworld Manufaktur Region Zürich
30.04.2024	Markus Revue & 80er Party - Tanz in den Mai	Motorworld Köln Rheinland
05.05.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
05.05.2024	Season Opening (Treffen aller Sportwagen & Cabrios)	Motorworld Manufaktur Region Zürich
12.05.2024	Older Classics, Oldtimertreffen	Motorworld Manufaktur Region Zürich
18.05.2024	US Car - Cruisin Cologne Treffen	Motorworld Köln Rheinland
19.05.2024	Gentleman´s Ride	Motorworld Köln Rheinland
19.05.2024	Motortreff - Bikertreff	Motorworld München
voraussichtl. 25.05.2024	Warm-Up	Motorworld Mallorca
25.05.2024	Heartbiker Event	Motorworld Köln Rheinland
26.05.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
26.05.2024	Rhein Schalter Vespa Treffen	Motorworld Köln Rheinland
09.06.2024	Older Classics, Oldtimertreffen	Motorworld Manufaktur Region Zürich
15.06.2024	PFF Porsche Treffen	Motorworld Region Stuttgart
16.05.2024	Motortreff Route 66	Motorworld München
16.06.2024	Motortreff H-Kennzeichen	Motorworld Region Stuttgart
21. - 23.06.2024	MYLE Festival www.myle-festival.com	Motorworld München

TERMINE - EVENTS



PREVIEW - MOTORWORLD-TERMINE 2024

JULI - DEZEMBER

07.07.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
12. - 14.07.2024	Caravan & Vanlife MeetUp	Motorworld Region Stuttgart
21.07.2024	Motortreff Bella Italia	Motorworld München
04.08.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
11.08.2024	Older Classics, Oldtimertreffen	Motorworld Manufaktur Region Zürich
23. - 25.08.2024	Töffmäss (Motorradmesse)	Motorworld Manufaktur Region Zürich
25.08.2024	Leichtgewichte (Fahrzeugtreffen <1.000 kg)	Motorworld Manufaktur Region Zürich
08.09.2024	Older Classics, Oldtimertreffen	Motorworld Manufaktur Region Zürich
06. - 08.09.2024	The Spirit of Goodwood	Motorworld Manufaktur Region Zürich
31.08. - 01.09.2024	4. LEGO Messe - Bricks and Friends	Motorworld Köln Rheinland
14.09.2024	US Car - Cruisin Cologne Treffen	Motorworld Köln Rheinland
voraussichtl. 15.09.2024	American Power	Motorworld Region Stuttgart
15.09.2024	Schleppertreff	Motorworld München
29.09.2024	Motortreff Saisonausklang	Motorworld Region Stuttgart
04. + 05.10.2024	Köln-Marathon, Expo Messe	Motorworld Köln Rheinland
06.10.2024	Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
09.10.2024	Schülermesse	Motorworld Köln Rheinland
12.10.2024	Deutsche Poliermeisterschaft	Motorworld Köln Rheinland
13.10.2024	Motorradtreffen mit jährl. Motorradgedenkfahrt	Motorworld Region Stuttgart
19.10.2024	No Limits - Breakdance Event	Motorworld Köln Rheinland
20.10.2024	Saisonabschluss Motortreff	Motorworld München
20.10.2024	Saisonabschluss Motortreff am Butz	Motorworld Köln Rheinland
26. + 27.10.2024	Rhein Gym Fitness Event	Motorworld Köln Rheinland
02.11.2024	2. Münchner Dackel Race	Motorworld München
22.11. - 22.12.2024	Weihnachtsengel Dinner Show	Motorworld Köln Rheinland

Events, Konzerte, Messen, Veranstaltungen
Tagesaktuelle Termine:
www.muenchen.motorworld.de



kesselhaus



TAGESAKTUELL/HIGHLY CURRENT: WWW.MOTORWORLD.DE, TERMINE
[HTTPS://EVENT.MOTORWORLD.DE/EVENTS/](https://event.motorworld.de/events/)

FIAT TOPOLINO

FIAT TOPOLINO



In einer Feier, die automobilen Innovation und geliebte Nostalgie verbindet, hat Fiat das Elektroauto Fiat Topolino mit dem ikonischen Bild der Mickey Mouse vorgestellt. Diese Enthüllung, die mit dem 100-jährigen Jubiläum von Disney zusammenfiel, war eine besondere Hommage an die kulturelle Bedeutung von Mickey Mouse und an die historische Verbindung von Fiat mit dieser Figur.

In a celebration combining automotive innovation and beloved nostalgia, Fiat unveiled the Fiat Topolino electric car adorned with the iconic image of Mickey Mouse. This unveiling, coinciding with Disney's 100th anniversary, was a special tribute to the cultural significance of Mickey Mouse and Fiat's historic association with the character.



Die Präsentation zeigte fünf einzigartige Fiat Topolino Elektroautos, jedes ein Zeugnis für Kreativität und Zusammenarbeit. Eines wurde von dem Disney-Künstler Giorgio Cavazzano entworfen, der Mickeys lebhaftes Wesen vor der Kulisse eines leuchtenden Sonnenuntergangs einfing. Die anderen vier, die vom Centro Stile Designteam von Fiat entworfen wurden, verkörperten verschiedene Themen: historisch, modern, Straße und abstrakt.

The presentation featured five unique Fiat Topolino electric cars, each a testament to creativity and collaboration. One was designed by Disney artist Giorgio Cavazzano, capturing Mickey's lively essence against a vibrant sunset landscape. The other four, created by Fiat's Centro Stile design team, embodied different themes: historical, modern, street and abstract.

Diese maßgeschneiderten Kreationen wurden in der Casa 500 in der Pinacoteca Agnelli ausgestellt. Mit dieser Veranstaltung wurde nicht nur Disneys hundertster Geburtstag gefeiert, sondern auch der 95. Geburtstag von Mickey Mouse und das hundertjährige Bestehen von Lingotto in Turin, Italien, eine historische Verbindung, die bis in die 1930er Jahre zurückreicht, als "Topolino" sowohl der italienische Name für Mickey Mouse als auch der erste Fiat 500 war.

These bespoke creations were exhibited in the Casa 500 at the Pinacoteca Agnelli. Notably, this event celebrated not only Disney's centennial, but also Mickey Mouse's 95th birthday and the centennial of Lingotto in Turin, Italy, a historical connection that dates back to the 1930s when "Topolino" referred to both the Italian name for Mickey Mouse and the first Fiat 500.

In Zusammenarbeit mit der Pinacoteca Agnelli wird demnächst eine Ausstellung an der Nordrampe von Lingotto stattfinden, bei der die Besucher die Möglichkeit haben, diese einzigartigen Elektroautos in einer eindrucksvollen Umgebung zu erleben. Die Varianten des Fiat Topolino reichen von einer Hommage an Mickeys Ursprünge in "Steamboat Willie" bis hin zu modernen Interpretationen mit leuchtenden Farben und urbaner Straßenkunst.

An upcoming exhibition at Lingotto's northern ramp, in collaboration with the Pinacoteca Agnelli, will give visitors the opportunity to experience these unique electric cars in an immersive environment. The Fiat Topolino variants range from an homage to Mickey's origins in "Steamboat Willie" to modern interpretations with bright colors and urban street art.



Das Design von Disneys Cavazzano versprüht Mickeys ikonischen Charme, mit dem klassischen roten Pullover und dem fröhlichen Auftreten der Figur, die das Äußere des Autos ziert. Die anderen Entwürfe des Fiat Topolino beschäftigen sich mit verschiedenen Themen, wie zum Beispiel mit historischen Bezügen zu Mickeys frühen Grafiken und einer abstrakten Interpretation mit leuchtenden Farben und einem skurrilen Touch mit psychedelischen Brillen.

In dem von der Street Art inspirierten Design tauchen subtil Elemente von Mickey Mouse inmitten von lebhaften Wirbeln auf, die ein urbanes Flair schaffen und gleichzeitig eine Hommage an die geliebte Figur darstellen. Mit diesen unverwechselbaren Interpretationen verbinden Fiat und Disney den fröhlichen Geist von Mickey Mouse mit innovativer Elektromobilität, was in einer Reihe von einzigartigen automobilen Kunstwerken gipfelt.

Die Ausstellung verspricht ein visuell fesselndes Erlebnis für die Besucher zu werden und bietet eine immersive Reise durch die Entwicklung des zeitlosen Charmes von Mickey Mouse, der diese bemerkenswerten Fiat Topolino Elektroautos ziert.

The design by Disney's Cavazzano exudes Mickey's iconic charm, with the character's classic red sweater and cheerful demeanor adorning the car's exterior. Meanwhile, the other Fiat Topolino designs explore different themes, such as historical references to Mickey's early graphics and an abstract interpretation with bright colors and a whimsical touch with psychedelic glasses.

In the street art-inspired design, elements of Mickey Mouse subtly appear amidst vibrant swirls, adding an urban flair while paying homage to the beloved character. Through these distinctive interpretations, Fiat and Disney combine the joyful spirit of Mickey Mouse with innovative electric mobility, culminating in a series of unique automotive works of art.

The exhibition promises to be a visually captivating experience for visitors, offering an immersive journey through the evolution of Mickey Mouse's timeless charm that adorns these remarkable Fiat Topolino electric cars.



Be a part, become a #MEMBER

Jetzt Mitglied werden und Vorteile genießen!

<https://membercard.motorworld.de>

Explore history, speed and lifestyle

#BULLETIN

Kostenfreies E-Magazin für Sie!

<https://www.motorworld-bulletin.de>

Discover our merchandise

#SHOP

Online Shop für Freunde, Familie und für Sie!

<https://www.motorworld-shop.de>

Anzeige

DEUVET Kolumne



DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. startet auf seiner Beiratssitzung in Köln neue Initiativen in Richtung Politik und Öffentlichkeit

Wie in den vergangenen Jahren war die Michael Schumacher Lounge in der MOTORWORLD in Köln ein passender Ort für die diesjährige Beiratssitzung des DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. In diesen unruhigen Zeiten legte der Vorstand mit seinen Fachbeiräten die Themen für die Verbandsarbeit des kommenden Jahres fest.

Nach einzelnen Berichten der Beiräte wurden aktuelle Probleme aus allen Bereichen vorgestellt und Lösungsvorschläge erarbeitet, denn der DEUVET vertritt ja auch Zweiräder, Nutzfahrzeuge, Campingfahrzeuge und andere Bereiche der individuellen Mobilität. Sogar die vergleichsweise kleine Gruppe der schwimmfähigen Amphicars spürt zunehmend Hindernisse bei der Ausübung ihres Hobbys durch Verbote für Verbrennerantriebe auf öffentlichen Gewässern.

Daher wird einer der Hauptschwerpunkte der kommenden DEUVET Arbeit eine verstärkte Aktivität im politischen Bereich sein. Der gerade vorgestellte neue Beirat Politik Dr. Ekehard Pott wird mit seiner aus über 30 Jahren gewonnenen Erfahrung in der Automobilindustrie hier neue Akzente setzen. Der DEUVET als unabhängiger Verband, der sich nur um die Belange der Old- und Youngtimerfreunde kümmert und daher nicht auf andere Einflüsse Rücksicht nehmen muss, kann jederzeit schneller und zielgenauer argumentieren.



Neben den bereits im Jahr 2022 vorgestellten und sehr positiv bewerteten 12 DEUVET Thesenpapieren zur historischen Mobilität werden laufend einzelne Positionspapiere, Prognosen mit statistischen Entwicklungen und politische Forderungen erarbeitet und zeitnah der Öffentlichkeit vorgestellt.

Eine Einzelmitgliedschaft im DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. kostet 25 Euro pro Jahr.
Kontakt: info@deuvet.de

BUGATTI BASKENLAND TOUR

BUGATTI BASQUE TOUR

Die baskische Region mit ihrem antiken Erbe und ihrer unverwechselbaren Identität erstreckt sich entlang der Atlantikküste und bietet eine faszinierende Mischung aus Landschaften, architektonischen Wundern und kulinarischen Köstlichkeiten. Vor kurzem präsentierte die Bugatti European Grand Tour eine beispiellose Kollektion von 28 ikonischen Modellen, darunter die berühmten Chiron Profilée¹ und Divo², die durch die grünen Hügel, Berge und Küsten des Baskenlandes fahren.

The Basque region, with its ancient heritage and distinct identity, stretches along the Atlantic coast and offers a captivating blend of landscapes, architectural wonders and culinary excellence. Recently, the Bugatti European Grand Tour showcased an unprecedented collection of 28 iconic models, including the illustrious Chiron Profilée¹ and Divo², as they traversed the verdant hills, mountains and coastline of the Basque region.





Die Tour begann in Biarritz, einer Stadt, in der einst die europäischen Königshäuser verkehrten, inmitten des Glanzes der Belle Époque. Die Gäste genossen die Opulenz von Biarritz, bevor sie sich auf ein viertägiges Abenteuer begaben. Das luxuriöse Hôtel Du Palais bot den Rahmen für einen Abend mit exquisiter zeitgenössischer französischer Küche und geselligem Beisammensein.

Der Bugatti-Konvoi spiegelte die Wellen des Atlantiks auf dem Weg zum Chillida Leku, dem Museum von Eduardo Chillida. Entlang der Küstenstraßen durchquerten sie Spanien und tauchten in das skulpturale Erbe Chillidas ein, bevor sie zum Hôtel Du Palais zurückkehrten, wo sie einen Abend mit anregenden Gesprächen vor der Kulisse der herbstlichen Berge verbrachten.

The tour began in Biarritz, once frequented by European royalty, amidst the city's Belle Époque grandeur. Guests indulged in the opulence of Biarritz before embarking on a four-day adventure. The luxurious Hôtel Du Palais was the setting for an evening of exquisite contemporary French cuisine and camaraderie.

The Bugatti convoy mirrored the ripples of the Atlantic as it traveled to Chillida Leku, Eduardo Chillida's signature museum. Winding along coastal roads, they crossed into Spain, immersing themselves in Chillida's sculptural legacy before returning to the Hôtel Du Palais for an evening of engaging conversation against a backdrop of autumnal mountains.



Im Morgengrauen überquerten die Bugatti-Besitzer die zerklüfteten atlantischen Pyrenäen und genossen das einzigartige Erlebnis, mit 27 weiteren Bugatti-Enthusiasten unterwegs zu sein. Einem traditionellen baskischen Mittagessen in Etxarri Aranatz ging die Fahrt zum architektonischen Wunderwerk des Hotels Marqués De Riscal voraus, das inmitten der berühmten Weinberge der Rioja Alavesa liegt und ein Zeugnis des visionären Designs von Frank Gehry ist.

Die malerischen Weinberge verblassten, als die Bugatti-Gäste nach Los Arcos fuhren, wo sie auf sanfte Hügel und den Geschwindigkeitstempel der Rennstrecke von Navarra trafen. Die Fahrer trieben ihre Bugattis an die Grenzen, bevor es zurück nach Marqués de Riscal ging. Ein üppiges Abendessen bei Sierra Cantabria Viñedos y Bodegas bot einen herrlichen Blick auf die Weinberge.

At daybreak, the Bugatti owners crossed the rugged Atlantic Pyrenees, enjoying the unique experience of driving alongside 27 other Bugatti enthusiasts. A traditional Basque lunch in Etxarri Aranatz preceded the journey to the architectural marvel of the Marqués De Riscal Hotel, nestled among the renowned vineyards of La Rioja Alavesa, a testament to Frank Gehry's visionary design.

The picturesque vineyards faded as Bugatti guests drove to Los Arcos, where they encountered rolling hills and the speed temple of the Navarra Circuit. Drivers pushed their Bugattis to the limit before returning to Marqués de Riscal. A sumptuous dinner at Sierra Cantabria Viñedos y Bodegas overlooked acres of vineyards.





Am nächsten Morgen fuhr der Bugatti Konvoi durch die wunderschöne Landschaft des Baskenlandes zum Cristobal Balenciaga Museum, um die innovative Mode des Designers zu würdigen, die den bahnbrechenden Entwürfen von Bugatti ähnelt. Die letzte Station war das Guggenheim-Museum in Bilbao, ein Meisterwerk von Frank Gehry. Von ländlicher Gelassenheit bis zu kulturellem Reichtum, die Teilnehmer genossen ein speziell zusammengestelltes Museumserlebnis, das in einem unvergesslichen Abend mit spannenden Führungen und lokalen Köstlichkeiten in Josean Alija's Nerua gipfelte - ein passender Abschluss einer außergewöhnlichen Reise.

The next morning, amidst the scenic beauty of the Basque region, the Bugatti convoy drove to the Cristobal Balenciaga Museum to pay homage to the designer's innovative fashion, similar to Bugatti's pioneering designs. The final stop was the Guggenheim Museum in Bilbao, a masterpiece by Frank Gehry. From rural serenity to cultural richness, participants enjoyed a specially curated experience at the museum, culminating in a memorable evening of immersive tours and local delicacies at Josean Alija's Nerua, a fitting end to an extraordinary journey.



KINDER BRAUCHEN UNSERE UNTERSTÜTZUNG. MANCHE MEHR ALS ANDERE.

Laureus Sport for Good Germany wurde 2001 als erste nationale Laureus Stiftung gegründet und nutzt die Kraft des Sports mit dem Ziel, benachteiligte Kinder und Jugendliche in ihrer persönlichen Entwicklung zu unterstützen und dadurch einen positiven Einfluss auf die Gesellschaft zu nehmen. Seit 2009 gehört auch Österreich zum Aktionsbereich der Stiftung.

Bisher leisteten die deutschen und österreichischen Laureus Förderprojekte für mehr als 50.000 Kinder und Jugendliche aus sozialen Brennpunkten Hilfe, Beratung und Förderung. Laureus Sport for Good vermittelt Werte wie Teamgeist, Respekt, Disziplin und Fairplay – Werte, die den Kindern und Jugendlichen auch im Alltag, in der Schule und bei der Berufsausbildung helfen. Die Kinder und Jugendlichen mit

Behinderung oder aus sozialen Brennpunkten lernen über die Kraft des Sports, an sich zu glauben, ihre Ziele zu verfolgen, Rückschläge zu überwinden und ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Ob Straßenfußball, Skateboarding, Therapeutisches Reiten, Basketball oder Boxen: Die sozialen Sportprojekte motivieren die Kinder nicht nur, ein aktives Leben zu führen, sondern sie geben ihnen langfristig Halt.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE65 6007 0070 0171 8196 00
BIC: DEUTDESSXXX
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart
www.laureus.de/spenden

Soon more...



Das erste Weltmeisterfahrzeug von Michael Schumacher

Formel 1 Benetton-Ford B194

Baujahr:	1994
Zylinder:	8
Hubraum:	3.498 ccm
Leistung in PS:	750 PS bei 13.700 u/min
Höchstgeschwindigkeit:	345 km/h

Besonderheit:

Der Formel-1-Bolide, mit dem Rekordchampion Michael Schuhmacher zum ersten Mal Formel1-Weltmeister wurde. Er fuhr mit diesem Rennwagen in der Saison 1994 16 Rennen und erzielte davon 8 Siege.

Welcome to **MOTORWORLD** München



Dr. Jens Thieser
VP Customer & Brand M&M



Gordon Wagners
Chief Design Officer
Daimler Group



Sabine Behn
The M&M Office



Charles Gordon-Lessex
LL Duke of Richmond



Leopold Prinz von Bayern
Bauherr



Hans Herrmann
Bauherr



Frank Muenzbach
CEO, Managing Director
Alfa Romeo Collection



Rainer Ebert
Geschäftsführer und
Eigentümer der Group



Prof. Dr. Wolfgang Holtsch
Wirtschaftsuniversität



Hermann Pagani
Gründer
Pagani Automobili



Ralf Nöbel
Bauherr



Hans-Joachim „Stritzek“ Stuck
Bauherr



Zak Brown
CEO McLaren Racing



Dr. Christoph Teichner
Unternehmer und Präsident
Deutsches & Österreichisches
Club München



Christian Seibert
Bauherr/Co-Präsident



Hildegard Müller
Präsidentin des Verbandes
der Automobilliebhaber



Christof R. Sage
Society Manager
Herausgeber Sage Magazine



Prof. Dr. Mario Theissen
Senior Vice President F&E,
ADAC, Mitglied Ratgeber
des Motorjournalisten BMW



JÜRGEN LEWANDOWSKI's **BÜCHERECKE**

DESIGN MACHT MUTH

Ein wunderbarer Titel – denn es geht bei dem liebevoll gestalteten Band um den Designer Hans A. Muth, der sich als Motorrad-Designer einen großen Namen gemacht hat. Er schrieb nicht nur mit der Suzuki Katana GSX 1100 und der BMW R 90 S in der leuchtenden Farbe „Daytona Orange“ ein Stück Motorradgeschichte. Hans A. Muth, ausgebildeter Werkzeugmacher und Grafik- und Industriedesigner, hat aber nicht nur sportliche Motorräder gezeichnet, sondern sich in seinem Leben auch mit Automobilen, Motorradbekleidung, Rasierern und aerodynamisch optimierten Golfschlägern einen Namen gemacht.

Hans A. Muth begann seine Karriere 1965 als Designer bei Ford, wechselte dann 1971 zu BMW, um dort als Chefdesigner die Verantwortung für das Interieur- und das Motorrad-Design zu übernehmen – es sich aber auch nicht nehmen ließ, sich um Entwürfe für BMW-Automobile zu kümmern. 1980 ging Muth für zehn Jahre nach Japan, heute bildet er unter anderem Design-Nachwuchs aus. Ein zweifellos faszinierendes Leben, bei dem Muth immer wieder den Mut zu kreativem Risiko bewies – was auch in dem spannenden Band des Münchner Dustri Verlags zum Ausdruck kommt, in dem der mittlerweile wieder in Bayern lebende Designer nicht nur seine Design-Entwürfe erläutert, sondern auch über die Arbeit in großen Konzernen reflektiert und erläutert, warum ihn die japanische Kultur so stark geprägt hat. Ergänzt mit vielen Original-Zeichnungen, Skizzen und Fotos aus seinem privaten Archiv bietet dieser Band nicht nur Einblicke in ein spannendes Designer-Leben, sondern auch in Freuden und das Leiden bei der Arbeit für große Konzerne.

Da das Thema Motorrad-Design in der Literatur eher selten thematisiert wird, ist dieses Buch eine interessante Ergänzung zu dem immer wichtiger werdenden Thema „Design“ – und absolut lesenswert.



Hans A. Muth, *Design macht Muth*,
Dustri Verlag, München,
€ 39,50.
ISBN 978-3-944291-46-8.

GRÖßER, SCHWERER, BESSER –
ABER AUCH TEUER

DAS PORSCHE-BUCH DES JAHRES 2023

Rainer Schlegelmilch ist zweifellos eine der Legenden unter den Motorsport-Fotografen – der heute 82jährige hatte 1962 im Rahmen seines Abschlussexamens an der Bayerischen Staatslehranstalt für Photographie Portraits von Rennfahrern gemacht, die er 1962 anlässlich des 1000 Kilometer-Rennens auf dem Nürburgring gemacht hatte. Es war der Beginn einer lebenslangen Obsession – und der anschließende Besuch beim GP von Belgien sollte seine Leidenschaft für den GP-Sport auslösen. So begann Schlegelmilch – parallel zu seiner Fotoarbeit für sein Studio für Fotodesign und Werbefotografie in Frankfurt – verstärkt bei Autorennen zu fotografieren. Er machte sich rasch einen Namen und seine großartigen Fotos erschienen weltweit in allen wichtigen Publikationen. Und da er seine Technik immer weiter entwickelte, kristallisierte sich dann der typische Schlegelmilch-Stil heraus mit der Spezialität Zoom Shots – Bewegungsaufnahmen mit Langzeitbelichtung, die Schlegelmilch bei jedem Training machte und dabei den Versuch unternahm, den Helm des Fahrers scharf zu bekommen, während der Rest „farbiger Speed“ ist.

Schlegelmilch besuchte mehr als 600 Grand Prix-Rennen und erhielt 2011 von Bernie Ecclestone in Monza einen lebenslang gültigen Presse-Fotografenpass – das Ergebnis sind bis heute mehr 600.000 Fotos, die von 1970 an auch in Farbe entstanden. Alleine von Michael Schumacher entstanden so mehr als 30.000 Fotos.

Berühmt für seine Formel 1-Fotos überrascht Schlegelmilch nun mit einem überwältigenden Prachtband mit Fotos zur Porsche-Renngeschichte – Fotos, die jahrzehntelang vergessen waren, und die er nun wieder aus seinem Archiv herausgeholt hat. „Ich habe parallel zum Grand Prix-Sport von 1963 an bis 1988 auch – wenn es die Grand Prix-Rennen zuließen – die großen Klassiker des Motorsports besucht: Le Mans, Targa Florio, den Nürburgring – und später auch die Rennen in den USA. Ich fand die Fahrer, die Technik und die Atmosphäre der Rennen als beruhigend, denn ich hatte Stunden Zeit, die besten Plätze zu suchen und Stellen zu finden, an denen das Licht besonders beeindruckend war – was bei der Hektik eines GP unmöglich ist. Und da das netteste Team immer von Porsche kam – Ferrari hat ja Nicht-Italiener nie näher an das Team gelassen – entstanden so diese Fotos, die ich nun im Ruhestand in monatelanger Arbeit herausuchte und in langer Arbeit anschließend in ein Design hob, dass meinen Ansprüchen genügt“.

Nun muss man sagen, dass der renommierte Taschen-Verlag wahrscheinlich eine der besten Adressen weltweit ist, um ein derart ambitioniertes Projekt in die Realität umzusetzen – und so hat der Rezensent auch erst einmal ein knapp 6 Kilogramm schweres Paket vorsichtig auspacken, einen aus Acryl gefertigten Buchständer zu montieren, das mitgelieferte Paar Handschuhe in die Hände zu nehmen, bevor er das 356 Seiten dicke, in Kunstleder gebundene Werk mit den beindruckenden Ausmaßen von 34,4 mal 40,8 Zentimetern vorsichtig in die Hände nimmt und die Magie der Fotos von Rainer Schlegelmilch und des vorzüglichen Drucks auf sich wirken lässt.





Alleine schon die drei ersten Doppelseiten zeigen den Start des 24 Stunden-Rennens von Le Mans im Jahr 1969 – wie die Fahrer über die Strecke zu ihren Fahrzeugen sprinten, wie sich die ersten Fahrzeuge in Bewegung setzen und – auf der dritten Doppelseite – wie die Meute in die erste Runde entschwindet. Und vor allem zeigen die Seiten, wie sich der Belgier Jacky Ickx aufreizend langsam zu seinem Ford GT 40 bewegt – und während sich das Feld hektisch in Bewegung setzt – konzentriert einsteigt, seinen Sicherheitsgurt anlegt, um dann als letzter Fahrer die 24 Stunden anzugehen. Es war seine Form des Protests gegen ein Reglement, dass es den Fahrern erlaubte, unangeschnallt in 500 PS starken Rennwagen mit mehr als 360 km/h über die Mulsanne-Gerade zu rasen. Ickx sollte mit seinem Teamgefährten Jacky Oliver das Rennen dann gewinnen und die Rennleitung düpierten.

Es sind diese Geschichten, die die damaligen Rennen mit unfassbar schnellen Fahrzeugen zur Legende werden ließen – und die Rainer Schlegelmilch in diesem Opus Magnum wiederauferstehen lässt. Egal ob Le Mans, der Nürburgring, die Targa Florio oder die Rennen der CanAm-Serie in den USA, hier rückt Schlegelmilch eine Zeit in den Fokus, in der sich Autorennen noch anders als heute präsentierten: Mit faszinierenden Rennwagen, grandiosen Fahrern und Marken wie Ferrari, Ford, Maserati und – vor allem – Porsche. Schade, dass Schlegelmilch im Laufe der Jahre seine Leidenschaft für die Sportwagen-Rennen langsam ausklingen ließ, was hätten noch für Fotos entstehen können.



Dafür hat Schlegelmilch dann mit seinen Fotos von der Formel 1 im Laufe der Jahre und Jahrzehnte den Stil der Motorsport-Fotografie revolutioniert. Sein phantastisch produzierte Porsche-Band ist in zwei Art- (Nr. 1-100 und Nr. 101-200) mit je einem Print, signiert von Rainer W. Schlegelmilch und einer Collectors-Edition (Nr. 201-962) erhältlich – wobei man bei dem Preis von 850 Euro natürlich erst einmal tief durchatmen muss. Aber wer das 5,8 Kilogramm schwere Kunstwerk erst einmal im Schubler platziert hat – und dann genüsslich mit angezogenen Handschuhen die großen Seiten mit den strahlend gedruckten Fotos auf schwarzem Fond durchblättert, kann verstehen, dass dieser Band in der Produktion so teuer wurde. Und natürlich hat Rainer Schlegelmilch für diese Lebensleistung auch ein entsprechend hohes Honorar verdient.

Der Band „Porsche Racing Moments“ begleitet zwar „nur“ einen Bruchteil der Porsche-Rennjahre, aber es waren die entscheidenden Jahre, in denen Porsche mit dem 908 und 917 begann, die Gesamtsiege zu erringen. Das Schwergewicht ist zweifellos einer der Höhepunkte der gesamten Porsche-Literatur der vergangenen Jahrzehnte. Wenn er einmal vergriffen ist, werden die Preise für gebrauchte Exemplare dramatisch steigen – greifen Sie also zu, wenn es der Geldbeutel zulässt. Oder nehmen Sie einen Kredit auf...

Rainer Schlegelmilch,
Porsche Racing Moments,
Hardcover, 356 Seiten; in Kunstleder
gebunden, mit eingefasstem
ChromaLuxe-Aluminiumprint;
34,4 x 40,8 cm, 5,80 kg, mit graviertem
Buchständer aus Acryl,
TASCHEN Verlag,
Auflage: 962 Exemplare, € 850,--.
ISBN 978-3-8365-9461-5.
www.taschen.com



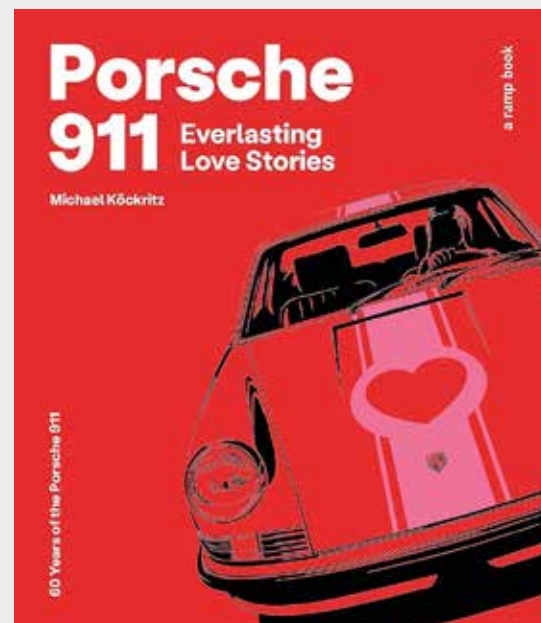
EVERLASTING LOVE STORIES

Wie nicht anders zu erwarten, überfluten in diesem Jahr Porsche-Bücher den Markt – der 75. Geburtstag der Marke und der 60. Geburtstag der Ikone 911 haben viele Autoren und Verlage dazu bewogen, sich des Hauses und ihren Produkten anzunehmen und sich so hoffentlich einen Teil der Geburtstagstorte einzuverleiben.

Allerdings unterscheiden sich die Werke teilweise dramatisch – und so wundert es auch nicht weiter, dass Michael Köckritz (der mit RAMP ein völlig eigenes Genre von Auto-Magazin geschaffen hat) in seinem Porsche 911-Buch einen eigenen Ansatz gesucht und gefunden hat.

Bei Köckritz geht es weniger um die Evolution des Elfers – er beschäftigt sich mehr mit den Besitzern und Besitzerinnen von Elfern und deren unverbrüchliche Liebe zu der Ikone. Klar, dass dabei in den diversen Garagen jede Form des Elfers zu finden ist – vom selbst restaurierten 912 von Aloisa Ruf (der Tochter des Elfer-Gurus Alois Ruf) mit dem schönen Spitznamen „Bertha“ bis hin zur phänomenalen Sammlung des Belgiers Johan-Frank Dirickx, in der sogar ein echter 911 R zu finden ist. Und Luc Donckerwolke, der Designer, der eben dabei ist dem Hyundai- und KIA-Konzern noch die Luxus-Marke Genesis hinzuzufügen, besitzt ebenfalls eine beeindruckende Sammlung an Porsche-Modellen. Michael Köckritz hat so eine lesenswerte Mischung von Texten über Porsche Elfer-Fanatiker zusammengetragen, von denen zwar viele bereits in RAMP zu lesen waren – was aber nicht stört, denn wer hat schon einen kompletten Satz aller RAMP-Ausgaben bei sich im Regal stehen?

Wie gesagt: Wer PS-Zahlen und Rennergebnisse sucht, ist hier völlig fehl am Platz – wer Emotionen sucht und interessante Menschen kennenlernen möchte, findet in diesem Band ziemlich viele gute Stories dazu. Und natürlich ist der Band auch toller Beweis für die Aussage von Ferry Porsche: „Wir bauen Autos, die keiner braucht. Aber jeder haben will“.



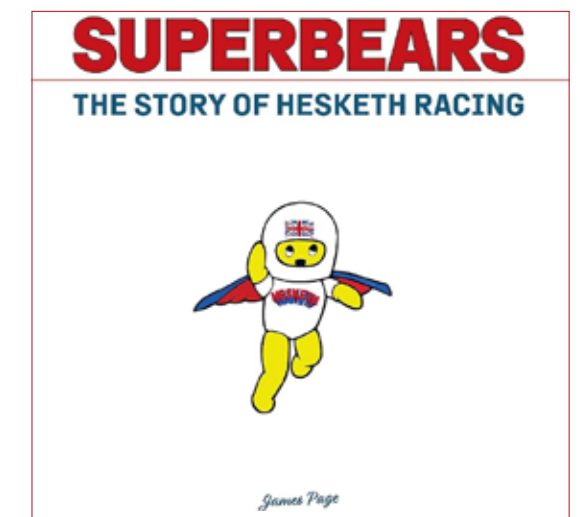
Michael Köckritz,
Porsche 911 Everlasting Love Stories,
Verlag teNeues,
Kaarst, € 99,--.
ISBN 978-3-966647-57-1.

SUPERBEARS – THE STORY OF HESKETH RACING

Thomas Alexander Fermor-Hesketh, 3. Baron Hesketh, KBE, PC war nicht nur finanziell bestens abgesichert, er liebte auch den Motorsport und wurde als Initiator und Inhaber des Motorsportteams Hesketh Racing, das von 1972 bis 1978 aktiv war, bekannt. Der Adelige, stieg bereits ein Jahr später in die Formel 1 ein und hatte mit James Hunt einen Top-Fahrer unter Vertrag, der 1975 sogar den GP der Niederlande gewinnen konnte – was dazu führte, dass Hunt zu McLaren wechselte und 1976 in einem atemberaubenden Endlauf beim GP von Japan gegen Niki Lauda Weltmeister wurde. Ein Rennjahr, dass in dem Film Rush 2013 nachvollzogen wurde.

Seine Karriere verdankt Hunt jedoch Lord Hesketh, der sich nicht nur – wie Ettore Bugatti – „Le Patron“ nennen ließ, sondern auch ein vom typisch englischen Sportsgeist durchdrungenes Team schuf, das nicht nur patriotisch antrat, sondern auch auf Sponsorgelder verzichtete und die Kultur großer exzessiver Feiern nach Siegen (und auch nach Niederlagen) zu kultivieren wusste. James Page hat diesem faszinierenden Team, dass in vielerlei Hinsicht Farbe und Leben in das sonst doch sehr von Technik dominierte Grand Prix-Geschehen brachte, ein großartiges Buch gewidmet, dass die Exzentrik und Hingabe des Lords zum Motorsport perfekt und lustvoll beschreibt.

Wenn Lord Hesketh zum GP von Monaco mit seiner Privatjacht angereist kam, dann wusste das Fürstentum bereits, dass – neben dem professionellen Teil des Rennens – danach auch groß gefeiert werden würde. Lord Hesketh gründete darüber hinaus eine eigene Motorrad-Fabrik, die jedoch kein Erfolg wurde – dafür ernannten ihn Margareth Thatcher später von 1990 bis 1991 zum Staatsminister im Handels- und Industrie-ministerium. Was sicher dazu beigetragen haben dürfte, dass Lord Hesketh 1997 zum Knight Commander of the Order of the British Empire (KBE) ernannt wurde. Ein faszinierendes Leben – und ein Buch, dass dieses schillernde Leben kongenial schildert.



James Page, SUPERBEARS –
The Story of Hesketh Racing,
Porter Press, UK, £ 89,--.
ISBN 978-1-913089-33-7.
www.porterpress.co.uk. sales@porterpress.co.uk.

MIT DEN GENEN DER RENNWAGEN

Man muss – um die Geschichte der Ferrari Berlinetta Boxer-Modelle zu verstehen, etwas in die automobilen Geschichte eintauchen. So war Enzo Ferrari kein Freund von Mittelmotor-Fahrzeugen und er folgte diesem Trend erst, als ihm die englische Konkurrenz um die Ohren fuhr. Und ähnlich war es bei seinen Straßen-Modellen – als Lamborghini den wegweisenden Miura präsentierte, zeigte er den 365 GTB/4 „Daytona“, dessen Zwölfzylinder noch vor den Insassen montiert wurde. Nur der 206 und 246 „Dino“ bekam seinen Sechszylinder vor der Hinterachse platziert.

Doch der Ruf nach einem Mittelmotor-Zwölfzylinder wurde immer lauter und im November 1971 erschien auf der Turin Motorshow der 365 GT/4 BB als Prototyp, während die Serien-Produktion zwei Jahre später begann. Letztlich sollten drei Modellreihen entstehen, der 365 GT/4 BB mit 4.390 cm Hubraum und 360 PS Leistung – von ihm sollten 387 Exemplare gebaut werden. Dann folgte von 1977 bis 1981 der 512 BB mit 4942 cm Hubraum (512 steht für 5 Liter Hubraum / 12 Zylinder) und ebenfalls 360 PS – aber mit deutlich mehr Drehmoment (929 Exemplare). Und mit dem 512 BBi (für Iniezione oder Einspritzung) stand dann bis 1984 das Top-Modell mit nunmehr 340 PS in 1004 Exemplaren gebaut bei den Händlern. Warum die PS-Zahl abnahm? Daran waren die neuen Abgasgesetze schuldig, die weltweit in diesen Jahren in Kraft traten.

Daniele Buzzonetti hat diesem Ferrari-Meilenstein mit der Hilfe von Guglielmo Miani und Niki Hasler ein großartiges Buch gewidmet – das gleichermaßen mit Gesprächen mit den Designern und Ingenieuren und mit wunderbaren Fotos etlicher Fahrzeuge glänzt. Mit diesem Buch ist eine weitere Lücke in der Ferrari-Bibliothek endgültig geschlossen.



Daniele Buzzonetti,
Berlinetta Boxer – The Legend,
Artioli Editore 1899 Milano,
€ 215,--.
ISBN 978-88-7792-206-9.
Zu bestellen über www.larusmiani.it

BELLISSIMA

Es ist einfach so, dass die italienischen Designer im Laufe der letzten 100 Jahre eine unfassbare Anzahl an bildschönen, das Auto-Design bestimmenden und definierenden Formen geschaffen haben – natürlich gab es auch in England (E-Type / Aston Martin), in Frankreich (die Art Deco-Wunder der 30er Jahre) und in Deutschland (300 SL / Porsche 911) wegweisende Formen. Aber in der Summe haben die Italiener eine Unmenge zum Niederknien schöne Formen geschaffen. Und bis heute werden Namen wie Pininfarina, Bertone, Touring, Frua, Ghia oder Zagato – um nur einige Namen zu nennen – in höchsten Tönen gelobt. Und es ist eigentlich eine Schande, dass bis auf die Carrozzeria Zagato eigentlich alle nicht mehr existieren, oder mit Einzelstücken dahinkreben.

Es liegt also nahe, sich hin und wieder mit diesen Gestaltungswundern zu beschäftigen, und es wundert auch nicht weiter, dass der immer wieder beeindruckende Verlag gestalten sich auch einmal dieses Themas angenommen hat. Das Ergebnis ist ein wunderschöner, wie stets bei gestalten makellos gestalteter und liebevoll editierter Band – hier hat der Verleger selbst Hand angelegt – mit dem Titel The Italians. Man blättert die 320 Seiten mit Genuss durch, betrachtet die vielen Modelle mit Ehrfurcht und liest dazu die kundigen, in englischer Sprache gedruckten, Kommentare – und ist am Ende dann doch etwas frustriert, dass etliche der eigenen Favoriten (Iso Grifo / Ferrari 250 GT SWB / ATS 2500 / Aston Martin DB4 GT Zagato) nicht dabei sind. Das ist kein Makel, sondern schlicht und einfach der Tatsache geschuldet, dass man auf 320 Seiten eben nur eine bestimmte Anzahl von Modellen ausführlich würdigen kann. Und man muss natürlich auch von den gewählten Modellen gute Fotos finden – aber sagen wir es einmal so: Dieses schöne Buch hätte einen zweiten Band mit weiteren Italienern verdient. Bei der Auswahl helfe ich dann gerne.



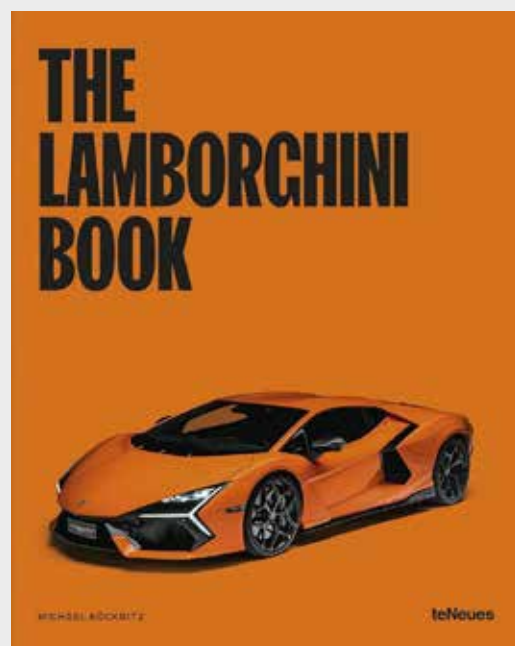
Blake Z. Rong / Editor: Robert Klanten,
The Italians,
verlag gestalten, Berlin,
€ 60,--.
ISBN 978-3-96704-114-9.

THE LAMBORGHINI BOOK

Seit vielen Jahren produziert der teNeues-Verlag großformatige Bücher zu den großen und wichtigen Automodellen und Firmen – so finden sich im Regal The Ferrari Book, The Mercedes 300 SL Book, The Porsche Book, The Bentley Book und sogar ein The AUDI Book. Nun hat sich der Reihe das große Lamborghini Book hinzugesellt, dass – von Michael Köckritz und seiner RAMP-Mannschaft editiert und gestaltet in diesen Tagen erschienen ist.

Wer RAMP kennt, kennt auch den typischen Stil des Teams aus Reutlingen und man merkt natürlich auch, dass die Mannschaft jahrelang die sehr feine und besondere Lamborghini Hauszeitschrift gestaltet und verlegt hat. Dass dabei ein großer Fundus an wunderbaren Fotos und entsprechenden Geschichten entstanden ist, hat sicherlich dazu beigetragen, dass dieses große und schwere Werk eine durchgängige Geschichte der außergewöhnlichen Marke erzählen kann. Es beginnt natürlich mit der Genese, die dem eigensinnigen und bestimmt auch starrköpfigen Ferruccio Lamborghini zu verdanken ist, der eine Alternative zu den damals dominierenden Ferrari- und Maserati-Modellen schaffen wollte – dass die Marke, nach großartigen GT-Modellen wie dem 350 GT-/400 GT, dem Espada, dem Islero und dem Jarama dann mit dem gar nicht so geplanten ersten Super Car Miura dann etwas aus dem Ruder lief, begründete dann zwar den Sonderstatus der Marke mit dem Stier, führte aber später in immer exzessivere Modelle, die das Haus einerseits an den Rande des Bankrotts führten. Countach, Diablo, Murciélago waren alles Ego Trips auf vier Rädern, die erst mit dem Einstieg von VW in wirtschaftlich vernünftige Bahnen gelenkt wurden.

Das Buch vollzieht diese Evolution vollständig, wozu auch die Gespräche mit dem CEO Stephan Winkelmann und dem Design-Chef Mitja Borkert ihren Teil beitragen. Ein großes, gutes und informatives Lamborghini-Buch – das dazu auch noch mit toller Optik überzeugt. Sehr empfehlenswert.



Michael Köckritz,
The Lamborghini Book, a ramp book,
Verlag teNeues, Kaarst,
€ 100,--.
ISBN 978-3-961715-11-4.

DIE GEBURT DES CRUISENS

Zuweilen tauchen auf dem Schreibtisch kleine, feine und überraschende Fotobände auf, die einen in andere Zeiten versetzen und bereits beim ersten Durchblättern begeistern. Einen solchen Band hat der kleine Züricher Verlag Sturm & Drang Publishers mit Van Nuys Blvd – 1972 präsentiert. Der Untertitel AMERICAN CAR CULTURE AT ITS VIBRANT BEST sagt alles: Im Sommer 1972 fuhr Rick McCloskey regelmäßig zum Van Nuys Boulevard, um dort die jungen Leute, die sich hier zum abendlichen Cruisen trafen, in und neben und auf ihren Fahrzeugen zu fotografieren.

Rick McCloskey: „Der Abschnitt zwischen dem Ventura Blvd. und dem Sherman Way im Norden war jeden Mittwochabend der Treffpunkt der Kids aus dem südlichen Kalifornien, die sich hier mit ihren Fahrzeugen trafen. Es war der beste Ort, um zu sehen und gesehen zu werden. Das Benzin war billig, die Zeiten großartig. Es war ein Jahr der Verschmelzung verschiedenster Lifestyles – es gab die Van-Kids (meistens Surfer), Low-Riders, Muscle Cars, Street Racers, Volkswagen-Besitzer und viele weitere Auto-Fans, die ihre Schätze zeigen wollten. Tausende von Jugendlichen enterten den Van Nuys Boulevard und schufen eine einzigartige Atmosphäre. Es gab sogar die ersten Retro-Momente mit Teilnehmern, die den Van Nuys Boulevard mit Autos der 50er Jahre, entsprechender Mode und Musik auf und ab fuhren.

Momente, die es heute nicht mehr gibt, und von denen dieses Buch mit Schwarz-/Weissphotos berichtet. Dass die Bilder nicht immer gestochen scharf sind, trägt zu dem Flair des Bands bei. Der Band, der von einer längst vergessenen Welt berichtet, ist liebevoll layoutet, großartig gedruckt und toll gebunden. Er war bereits vor ein paar Jahren einmal im Programm von Sturm & Drang Publishers, ist nun jedoch wieder neu aufgelegt worden. Eine großartige Hommage an eine Zeit, in der Automobile, Musik und Jugend perfekt zusammenpassten – unbedingt ansehen und bestellen.



Rick McCloskey,
Van Nuys Blvd – 1972,
Sturm & Drang Publishers, Zürich,
SFr. 59,--.
ISBN 978-3-906822-36-5.

LEIDEN- SCHAFT FÜR HOLZ

PASSION FOR WOOD

Die Funktionalität eines Pick-ups kombiniert mit den Leistungen eines Sportwagens. Langlebig, robust, vielseitig und mit gewaltiger Leistung – das faszinierte ein Vater und Sohn Team und die beiden bauten in nur 100 Tagen einen Tesla Cybertruck aus Holz. Damit waren sie schneller als das Original, dessen Auslieferung für Ende November 2023 angekündigt wurde.

The functionality of a pickup truck combined with the performance of a sports car. Durable, robust, versatile and with tremendous performance – this fascinated a father and son team and the two built a Tesla Cybertruck out of wood in just 100 days. This made them faster than the original, whose delivery was announced for the end of November 2023.



Neben Audi, Rolls-Royce, Ferrari, Lamborghini oder Mercedes-Benz erschuf das Duo weitere fahrende Skulpturen aus ihrem Lieblingsmaterial Holz. Veröffentlicht werden die Kunstwerke auf dem Youtube-Kanal @NDWoodArt. Dazu veröffentlicht der Holz-Autobauer, der eine 2,65 Mio große Followerschaft sein Eigen nennt, einen Brief an Elon Mask, mit dem Hinweis, dass das Holzgefährt eine Hommage an das neue Tesla Modell ist.

In addition to Audi, Rolls-Royce, Ferrari, Lamborghini and Mercedes-Benz, the duo created other moving sculptures from their favorite material, wood. The works of art are published on the YouTube channel @NDWoodArt. The wooden car manufacturer, which has a following of 2.65 million, published a letter to Elon Mask, pointing out that the wooden vehicle is a homage to the new Tesla model.

HURACÁN STO SC 10

HURACÁN STO SC 10

Lamborghini wird mit dem Debüt des Huracán STO SC 10° Anniversario einen großen Auftritt bei der Weltmeisterschaft 2023 haben. Dieser einzigartige Lamborghini Ad Personam Opera Unica feiert ein Jahrzehnt der Squadra Corse und zelebriert mit einem maßgeschneiderten Leistungskit und einer speziellen Lackierung die Verschmelzung von Lamborghinis Straßenautos mit der Welt des Motorsports.

Lamborghini is making a grand entrance at the 2023 World Finals with the debut of the Huracán STO SC 10° Anniversario. This unique Lamborghini Ad Personam Opera Unica commemorates a decade of the Squadra Corse and celebrates the fusion between Lamborghini's road car and the world of motorsport with a bespoke performance kit and special livery.





Rouven Mohr, Chief Technical Officer von Automobili Lamborghini, sagte: Der Huracán STO SC 10° Anniversario ist eine Hommage an die Squadra Corse und zeigt, wie die Erfahrung aus dem Motorsport in eine verbesserte Leistung auf der Straße umgesetzt werden kann. Unsere Erfahrung im Motorsport ist ein wichtiges Kapital, das sich in den limitierten Editionen widerspiegelt, die das Know-how des Rennsports verkörpern.

Inspiziert vom kommenden Lamborghini SC63, einem Hybrid-Prototyp, der bei prestigeträchtigen Langstreckenrennen wie den 24 Stunden von Le Mans und den 12 Stunden von Sebring an den Start gehen wird, ist die Lackierung in den auffälligen Farbtönen Verde Mantis (Grün) und Nero Noctis (Schwarz) gehalten und wird durch ein dreifarbiges Band auf dem "Cofango" und dem Dach ergänzt.

Rouven Mohr, Chief Technical Officer of Automobili Lamborghini, said, "The Huracán STO SC 10° Anniversario pays homage to Squadra Corse while demonstrating how motorsport expertise translates into enhanced performance on the road. Our motorsport experience serves as a vital asset that is reflected in limited editions that embody racing prowess".

Inspired by the upcoming Lamborghini SC63, a hybrid prototype for prestigious endurance races such as the 24 Hours of Le Mans and the 12 Hours of Sebring, the paint scheme features striking Verde Mantis (green) and Nero Noctis (black) tones, complemented by a tricolor ribbon across the "cofango" and roof.





The “Squadra Corse 10° Anniversario” logo adorns the doors, paying tribute to Lamborghini’s motorsport division, which has won numerous GT3 titles and three consecutive GTD class victories at the Daytona 24 Hours.

The Huracán STO boasts a full carbon fiber package with a Rosso Mars (red) stripe that wraps around the body, reinforcing its sporting appeal. Inside, the track-oriented interior features Nero Ade (black) Alcantara sports seats with Verde Fauns (green) stitching, four-point seatbelts, an aluminum roll cage for safety, and a carbon fiber floor accented by an exclusive plaque certifying its uniqueness.



Das Logo “Squadra Corse 10° Anniversario” auf den Türen ist eine Hommage an die Motorsportabteilung von Lamborghini, die zahlreiche GT3-Titel und drei aufeinanderfolgende GTD-Klassensiege bei den 24 Stunden von Daytona errungen hat.

Die Karosserie des Huracán STO ist komplett aus Kohlefaser gefertigt, wobei ein Streifen in Rosso Mars (rot) die Sportlichkeit des Fahrzeugs unterstreicht. Das Interieur ist mit Sportsitzen in Alcantara in Nero Ade (schwarz) mit Ziernähten in Verde Fauns (grün), Vierpunkt-Sicherheitsgurten, einem Überrollkäfing aus Aluminium und einem Boden aus Kohlefaser ausgestattet, der mit einer exklusiven Plakette versehen ist, die seine Einzigartigkeit bestätigt.



Der Huracán STO SC 10° Anniversario wurde von den Ingenieuren der Squadra Corse entwickelt, um die dynamischen Leistungen des Fahrzeugs auf der Rennstrecke zu verbessern. Der Huracán STO SC 10° Anniversario ist das erste Fahrzeug von Lamborghini mit Straßenzulassung und profitiert von einem Jahrzehnt Rennerfahrung.

Zu den aerodynamischen Verbesserungen zählen unter anderem Kohlefaser-Finnen auf der Motorhaube und ein Heckflügel, der in einem um drei Grad steileren Winkel als beim Serienmodell angebracht ist und den Abtrieb sowohl an der Vorder- als auch an der Hinterachse erhöht. Insbesondere die aus dem Rennsport stammenden vierfach verstellbaren Stoßdämpfer verbessern die mechanische Bodenhaftung deutlich.

In Zusammenarbeit mit Bridgestone hat Lamborghini maßgeschneiderte Reifen mit einer verbesserten Mischung entwickelt, um Haltbarkeit und Performance auf der Rennstrecke zu optimieren. Die Titan-Auspuffanlage von Akrapovic, die den Sound des V10-Triebwerks aus Sant'Agata Bolognese auf allen Frequenzen verstärkt, rundet die Leistung des Fahrzeugs ab.

Designed by the Squadra Corse engineers to enhance the car's dynamic performance on the track, the Huracán STO SC 10° Anniversario is Lamborghini's first road-legal car to benefit from a decade of racing experience.

Aerodynamic enhancements include carbon fiber front flippers on the hood and a rear wing set at a three-degree higher angle than the production model, increasing downforce both front and rear. In particular, race-derived four-way adjustable shock absorbers significantly improve mechanical grip.

Working with Bridgestone, Lamborghini has developed bespoke tires with an enhanced compound for durability and optimal track performance. Complementing the car's prowess is the Akrapovic titanium exhaust, which elevates the roar of the Sant'Agata Bolognese V10 across all frequencies.



Welcome to **MOTORWORLD** MÜNCHEN
WINTERWORLD

<https://motorworld.de/winterworld/>



Be the **MOTOR**
change the **WORLD**

<https://motorworld.de>



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

LUXEMBOURG

ZÜRICH

MALLORCA

